

3 Inschrijvingsboete
Te laat ingeschreven? Hier is een virtuele tegoedbon!

11 Erotische thriller
Gone girl fileert de liefdesrelatie in de 21e eeuw

4 Inspiration
"Piet Vroon had original ideas and did risky research"

8-9 Student research
A week without Facebook pisses your friends off

Inschrijving Gesloten



observant | 7

www.observantonline.nl

Onafhankelijk weekblad van de Universiteit Maastricht | Redactieadres: Postbus 616 6200 MD Maastricht | Jaargang 35 | 9 oktober 2014



The incredible quiet in Hong Kong, the seriousness in the air, and the amazingly calm protests. Prof Valentina Mazzucato feels compelled to share some images of what she has seen as she walked the streets of Hong Kong. See page 5 Photo: ANP

UM onderhandelt over Saoedische geneeskundestudenten

Het is nog steeds onduidelijk of Saoedi-Arabië weer medische studenten naar Maastricht zal sturen. Dit jaar zijn er in ieder geval geen nieuwe studenten omdat het Maastrichtse programma de Saoedische regering niet bevalt. Gisteren, woensdag 8 oktober, vond er overleg plaats met de cultureel attaché uit Den Haag. De UM hoopt op een hervatting, zij het niet tegen elke prijs.

"Op zichzelf is het al een goed teken", zegt de coördinator van een speciale taskforce voor de internationale master, prof. Geertjan Wesseling, "dat ze per oktober een cultureel attaché in de ambassade in Den Haag hebben geplaatst. Tot nu toe deden we zaken met de cultureel attaché in Berlijn, die het Saoedische beurzenprogramma onder zijn hoede had. Voor mij is dit een illustratie dat ze in Nederland actief willen blijven."

Afgelopen zomer was dat even niet zo zeker meer. Toen liet de Saoedische regering weten dat de Maastrichtse faculteit Health, Medicine and Life sciences (FHML) zich aan de oorspronkelijke opzet van haar beurzenprogramma moest houden. Dat wil zeggen: liefst een Nederlandstalig curriculum maar vooral ook coschappen (stages) in Nederland. Het ging de Saoedi's immers mede om de culturele onderdompeling van deze studenten in het ontvangende land. Bovendien betalen ze er goed voor: 32 duizend euro per student per jaar. In Maastricht is echter vrij snel na het begin van

het project in 2007 gekozen voor een Engelstalige opleiding, en dus voor coschappen in Engelstalige landen. Afgelopen voorjaar was de maat voor de Saoedi's vol: men zond geen nieuwe studenten meer, ook al omdat er steeds meer klachten van de studenten over de gang van zaken bij de UM in Berlijn terechtkwamen. Sindsdien is er onderhandeld, tot nu toe zonder duidelijke uitkomsten. Het gesprek van *Observant* met Wesseling vond plaats vóór het overleg, deze week woensdag, van de nieuwe cultureel attaché met rector Luc Soete, decaan Albert Scherpbier en Wesseling zelf.

Wesseling: "Ik heb nu vier mogelijkheden voorgesteld. De eerste is conform de huidige situatie, Engelstalig, met stages in het buitenland. Twee: de studenten leren Nederlands en volgen hun stages ook in Nederland.: Drie: stages in Saoedi-Arabië zelf. Vier: ze doen hier alleen de bachelor."

De opties twee, drie en vier vindt Wesseling de minst aantrekkelijke. De laatste twee stroken niet met de oorspronkelijke doelen en ook de Nederlandstalige variant kent grote nadelen. Het is het Groningse model, de andere faculteit waar Saoedi-Arabië geneeskundestudenten naartoe stuurt. Wesseling: "Het is bijna onmogelijk dat ze goed genoeg Nederlands leren om patiënten te kunnen behandelen. In Groningen is er veel uitval en veel vertraging, ze hebben daar een kolossale

Lees verder op pagina 3

FASoS decreases, SBE increases

Number of first-years up

The number of first-year students at Maastricht University has increased by 3.8 per cent. The total (bachelor's and master's) comes to 6,611 newcomers, 240 more than last year.

In 2013, the influx dropped slightly by 1 per cent, but according to the university that was a result of the numerus clausus at the bachelor's programmes of Psychology and Law. Both studies had fewer registrations than the number of available places. The law faculty has abolished its numerus clausus again and the number of newcomers has already increased by almost 24 per cent (total of 635); for psychology, the entry restrictions are subject of discussion throughout the country, but the Maastricht faculty has also experienced an increase (5.9 per cent more first-years for the bachelor's, almost 21 per cent extra in the master's). The Faculty of Humanities and Sciences also shows an upward trend (10 per cent for the bachelor's programmes such as University College and Knowledge Engineering, 7 per cent for the master's).

The Faculty of Health Medicine and Life Sciences has fewer bachelor's students this year. The decrease of almost 8 per cent (from 970 to 894) is solely due to Biomedical Sciences. Enthusiasm for this study has dropped from 226 students last year to 158 now. Does this have anything to do with the low appreciation in the *KeuzeGids* and *Elsevier*? Mirjam Oude Egbrink, scientific director of the education institute, does not rule out this possibility. "But we also see a decrease of about 20 per cent on

a national level. However, we do not have the final figures yet." Arts and Social Sciences sees a drop in both the bachelor's (more than 16 per cent) and the master's (3.6 per cent). Here it is the English programme of Arts and Culture that is lagging behind, although there is also a slight decline for European Studies. The reason? Dean Rein de Wilde: "That's what we want to find out. One thing is clear: we have much fewer German students. I have heard that Nijmegen and Groningen have the same problem. Rotterdam has launched a similar programme, starting with no fewer than eighty students in their first year. They present themselves as International Arts and Culture. Perhaps we don't emphasise that aspect enough. It may also be that accreditation plays a role, but in that case European Studies should suffer too."

At the School of Business and Economics, interest has risen in the bachelor's (7.6 per cent), but there was a decrease in popularity for the master's (9.2 per cent).

In total, the master's programmes rose more (6 per cent; a total of 2,754) than the bachelor's programmes (2.3 per cent; a total of 3,756). The majority of the first-year students in both the master's and the bachelor's programmes are Dutch, followed by the Germans, Belgians and students from the rest of the European Union. In the master's programmes the considerable increase of Asian and Southern and Central American students is striking.

Riki Janssen

Kijk ik om me heen, sta ik midden in mijn leven © Loesje



"Als ik weerstand voel, wordt er iets in me wakker"

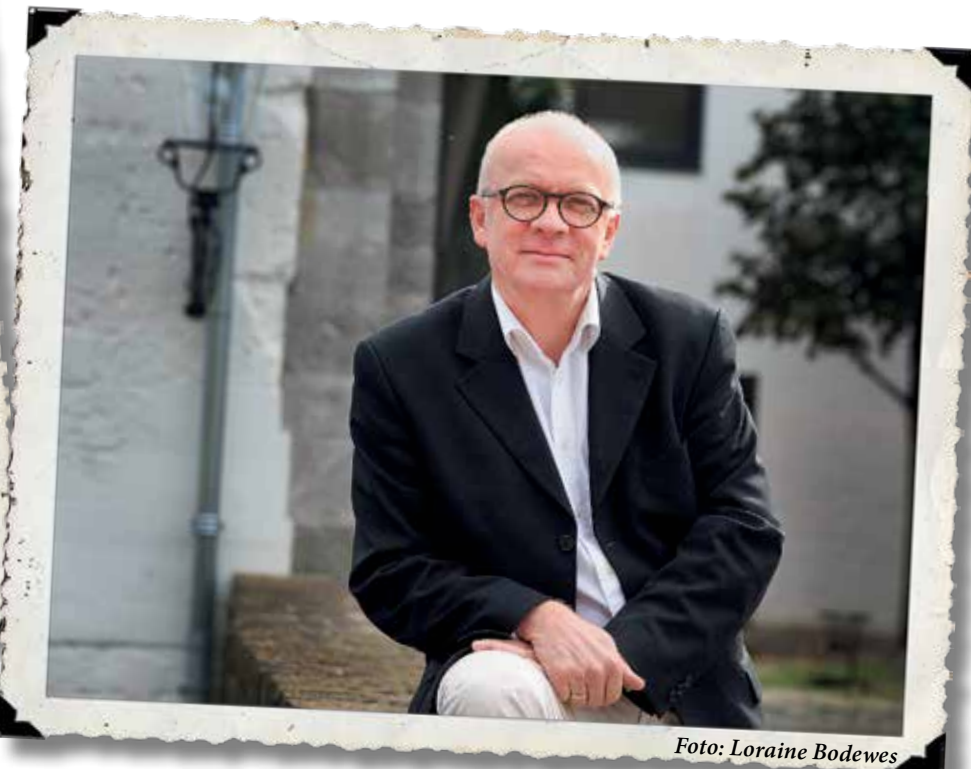


Foto: Loraine Bodewes

"Ik was in India een blokje om gegaan en werd er fysiek ziek van"

Toen

Gelijkheid Ik ben opgegroeid in een nietszeggend dorp, Neerbeek. Het ligt onder de rook van Geleen en is na WO II groot geworden met nieuwbouw voor DSM-personeel. Dat waren voornamelijk 'Hollanders', zoals mijn vader die uit Amsterdam kwam. Ik heb nooit geweten wat hij precies deed bij DSM. Hij had een hoge functie, maar hij praatte daar nooit over. Hij had er een bloedhekel aan en liet zelfs het vakje 'beroep' op officiële formulieren vaak leeg. Hij deed dat vanuit een christelijk gevoel van gelijkheid, wilde zich niet onderscheiden op dat vlak. We hadden het tamelijk breed, konden een villa op de Kollenberg in Sittard best betalen, maar vader vertikte dat. Hij was daar principieel in. Ik heb dat ook enigszins, en loop niet te koop met mijn hoogleraarstitel. Het gaat weliswaar goed, maar dat is niet allemaal mijn eigen verdienste. Ik had het geluk om in een welgesteld gezin op te groeien. In een beroerd milieu of met een handicap dalen je kansen aanzienlijk. **Links** Mijn vader was vaak op reis, ook naar minder populaire plekken destijds als Moskou en Oekraïne. Ik kan het verhaal niet meer controleren, mijn vader is overleden, maar hij schijnt één keer op Schiphol ondervraagd te zijn door de binnenlandse veiligheidsdienst. En wel vanwege de linkse sympathieën van zijn zoon. Ik begon aan de UM in 1977 en was al snel actief in de studentenvakbond NSEM. Als je me googlet, verschijnt een foto waarop ik met een drillboor in het trappenhuis van de Tongersestraat sta (de geneeskundefaculteit begon in het huidige SBE-gebouw, red.). We protesteerden tegen de bezuinigingen van toenmalig minister Pais, die op bezoek kwam op die dag. NSEM maakte destijds naam met het verzet tegen het academisch ziekenhuis, niet met geschreeuw maar met goede argumenten. In zo'n strijd, maar ook in het algemeen beschik ik over een lange adem

en kan ik heel standvastig zijn. Tegendraads noemt mijn vrouw het. Als ik weerstand voel, wordt er iets in me wakker.

Nu

Vader Ons huidige gezin zit ingewikkeld in elkaar, ik breng vier kinderen mee uit een eerder huwelijk. De jongste dochter is van mij en Charlotte. Vier zijn het huis uit en werken als horecaondernemer, kok, verloskundige. Ik heb ze altijd veel ruimte geboden en was er voor ze als dat nodig was. Mijn dochter Hanneke was al op haar 16e klaar met het vwo en zei op een dag: 'Pap, ik ga een taal cursus doen in Spanje, het ticket heb ik al.' Ik kneep 'm wel even, ze had een enkele reis geboekt, maar ik heb haar niets in de weg gelegd. Ze heeft daar veel profijt van gehad. Verder zijn we niet zo'n gezin dat de hele avond knus op de bank hangt. Daar ben ik te onrustig voor. Ik vind tv ook doodsaai, ik lees of werk liever, of speel piano. Dat is een grote liefde van me. Ik ben begonnen op m'n vierde en speel vooral modern klassiek. Ik ben 33 jaar organist geweest in een kerk in Geleen. Muziek helpt me om gedachten en emoties te reguleren. **India** Wat ik ook van mijn vader heb geërfd, die veel aan goede doelen gaf, is maatschappelijk engagement. Ik vind dat je je talenten voor de maatschappij moet inzetten. Ik ben samen met aantal collega's een project in India aan het opzetten waarin we onder meer 'gezonde' ovens in krottenwijken willen installeren. Ik was er 3,5 jaar geleden voor het eerst, in Bangalore. Ik schrok me werkelijk de pleuris. Terwijl in ons hotel een gigantisch buffet stond uitgesteld, lagen op de stoep mensen onder een zeiltje te slapen. Ik was een blokje om gegaan en werd er fysiek ziek van. Ook van de stank, de rotzooi en al die mensen op een kluitje. Ik heb het reisbureau gebeld en ben eerder naar huis gegaan. Later ben ik meer over het land gaan lezen en

onder de indruk geraakt van de culturele rijkdom maar ook van de bewonderenswaardige houding en berusting waarmee mensen het leven accepteren. **Het goede** Ik geloof in het goede van de mens. Ook als iemand iets vervelends zegt, dan probeer ik te begrijpen waar dat vandaan komt, wat die persoon beweegt. Al heb je daar op het ene moment meer ruimte voor dan het andere. Het geloof in het goede komt bij mij niet voort uit religie. Ik ben niet actief gelovig, al vind ik godsdiensten wel interessant. Ook de islam, boeddhisme, hindoeïsme. Fascinerend vind ik dat die ideeënsetsels zo krachtig zijn dat ze veel mensen houvast en richting geven in het leven.

Straks

Vooruitziende blik Ik ben nu 55 en vraag me weleens af of ik op deze voet door wil gaan tot mijn 67e. Ik heb de mooiste baan van de wereld, met alle vrijheid van dien. De verbinding van wetenschap aan de praktijk, wat ik altijd belangrijk heb gevonden, is op het gebied van zorgtechnologie evident en actueel. Kijk alleen al naar de nieuwe medische toepassingen op een iPhone. Op mijn initiatief was Zuyd Hogeschool de eerste instelling die aan de gang ging met zorgtechnologie. Mensen om me heen vinden dat ik een vooruitziende blik heb, dat ik aanvoel wat belangrijk wordt. Terwijl ik zelf denk: hou je ogen en oren open en je ziet de dingen gebeuren. Dus ja, ik kan me voorstellen dat ik me volledig ga richten op het India-project, maar goed, we zullen zien. Ik bijt pas als ik weet dat het kans van slagen heeft. En dan laat ik ook niet meer los.

Maurice Timmermans

Op weg naar het wc-blok, met mijn afwas-teltje en rol wc-papier in de hand, werd ik klemgezet door onze buurman op de *camp-ground*. Al twee dagen wierp ik steeds als ik langsliep stiekeme blikken op zijn gigantische camper, formaat luxe touringcar. Als ik hem of zijn vrouw buiten ontwaarde stak ik mijn hand op, riep "hi there guys" en liep snel door. Behoeftte aan rust, daar waren we immers voor gekomen.

Het waren de eerste dagen van de vakantie, en de botte Hollander in mij was even vergeten dat het zo niet werkt in de VS. Er moet altijd een praatje worden gemaakt. En daarbij moet in ieder geval worden vastgesteld waar eenieder vandaan komt. En dat moment was nu aangebroken, zag ik aan de vastberaden manier waarop hij op mij afstevende, de bijl waarmee hij hout stond te hakken nog

And what is it that you do?

in de hand. Dus werkte ik het rijtje af - the Netherlands, Dutch, Deutsch? No, Dutch, ah, Amsterdam! - en luisterde beleefd naar het relaas over het zelfgebouwde huis op een grote lap grond dat ergens *up north* stond, en over het nomadenbestaan in de megacampers sinds het bereiken van de pensioengerechtigde leeftijd. O ja, niet vergeten altijd de wedervraag te stellen - 'and where are you from?' - stond ik mezelf intussen te vermannen, dat is het minste wat je hoort te doen. Maar net toen ik door wilde lopen, stelde hij ineens die vraag: "And what is it that you do?" En ik wist het ineens niet meer: wat doe ik eigenlijk in het leven? Ik mompelde iets over

de university, political science en governance en zo, maar aan zijn gezicht te zien droeg dat allemaal niet bij aan zijn achting voor mij. "I also run my own company", probeerde ik nog, maar dat leek hij niet echt meer te geloven. Ik vond het zelf ook een vrij slap verhaal. Beschaamd droop ik af, en 's avonds bij het kampvuur oefende ik hardop mijn *camp-ground pitch* voor de komende weken. En ik herinnerde me ineens weer de oud-collega op de Vrije Universiteit, die 's zomers op de camping in Frankrijk altijd drie weken lang volhield dat hij bouwvakker was. Dat gaf volgens hem minder vragen en een stuk meer respect, en ze boden hem tenminste nog eens

een biertje aan. Met welk beroep zou ik nou een goede indruk kunnen maken?

Klaartje Peters, bijzonder hoogleraar lokaal en regionaal bestuur bij Fasos

Deze column is geschreven op persoonlijke titel



Toetsbeleid onder loep

Tijdens de laatste Nationale Studenten Enquête scoorde de Universiteit Maastricht op toetsingsgebied slechter dan men zelf wil. Daarom wordt het toetsbeleid onder de loep genomen, zowel op onderwijskundig als organisatorisch vlak. De UM stelt daarvoor een projectmanager toetsbeleid aan, een parttime functie van 20 uur per week voor in principe twee jaar. De projectmanager gaat gesprekken aan met onder andere de examencommissies, het college van bestuur en de faculteiten om vast te stellen waar de knelpunten liggen en hoe die opgelost kunnen worden. "De keuzes die faculteiten maken, moeten onderbouwd worden, het liefst met *evidence based* argumenten", zegt UM-woordvoerder Fons Elbersen. **CF**

Klacht tegen De Ruiter

Er is opnieuw een klacht ingediend bij het medisch tuchtcollege tegen hoogleraar forensische psychologie Corine de Ruiter. Deze keer zijn het nabestaanden van het Utrechtse Statenlid Jos van Hal Scheffer (PVV). Hij pleegde in juli 2013 zelfmoord nadat aan het licht kwam dat zijn vrouw, een advocate, voor miljoenen had gefraudeerd ten nadele van haar klanten. Pas na zijn dood wees zijn vrouw met een beschuldigende vinger naar hem.

De Ruiter maakte als getuige-deskundige een psychologisch rapport over de vrouw waarin ze onder andere schreef, aldus *NRC Handelsblad* vorige week, dat "ze bij Van Hal kenmerken van een psychopaat zag". Verder zou ze tijdens de zitting hebben gemeld dat Van Hal uit een gezin met een schizofrene moeder komt. De nabestaanden verwijten De Ruiter dat zij conclusies trekt zonder ooit met Van Hal of zijn naaste familie te hebben gesproken. Een broer laat weten dat zijn moeder dertig jaar tot ieders tevredenheid kleuterjuf is geweest en dat er geen sprake was van schizofrenie. Deze week is de vrouw veroordeeld tot 3,5 jaar cel. De conclusie van De Ruiter dat de advocate ten tijde van de fraude leed aan een posttraumatische stressstoornis deelt de rechtbank niet.

Of de klacht ook daadwerkelijk in behandeling wordt genomen, is nog niet duidelijk. De zaak is nog in vooronderzoek, laat De Ruiter - die verder niet wil reageren - weten. Ook The Maastricht Forensic Institute (TMFI) waaraan zij is verbonden, wil niet reageren.

Het is niet de eerste keer dat De Ruiter in aanraking komt met het medisch tuchtcollege. Afgelopen mei werd ze berispt vanwege haar rol in een vechtscheidingszaak. Zij schreef toen in een rapport dat ze vermoedde, zonder de vader te hebben gesproken of gezien, dat er sprake van seksueel misbruik zou kunnen zijn. **RJ**

Minorbeleid van start

Het minorbeleid van de UM begint handen en voeten te krijgen. Een speciale werkgroep met vertegenwoordigers van alle faculteiten maakt een overzicht van alle minors die de faculteiten aanbieden. Het gaat om programma's van 24 ects in de eerste helft van het derde bachelorjaar. In principe hoeven studenten geen toestemming te vragen aan hun eigen examencommissie wanneer ze een minor bij een andere faculteit willen volgen. Uitgangspunt is ook dat de ontvangende faculteit evenmin eisen mag stellen. Maar op deze regels zijn uitzonderingen mogelijk, en bovendien moeten de examencommissies, die immers wettelijk onafhankelijke organen zijn en dus geen oekazes van bestuurders hoeven op te volgen, hier nog in meegaan. De werkgroep stelt verder een zestal gecombineerde minors voor, waarin verschillende faculteiten samenwerken. Daaronder *psychology*, *economics & marketing* en *human and legal decision making*. Maar ook dit is onzeker, de faculteiten kunnen nog roet in het eten gooien. Bij hen bestaat sowieso enige vrees voor de financiële consequenties wanneer ineens grote groepen 'vreemde' studenten onderwijs komen volgen. Dat moet allemaal onderling verrekend worden. Het college van bestuur buigt zich daarover, zei rector Luc Soete eind september tegen een U-raadscommissie. **WB**

Nauwelijks problemen met laat-inschrijvers

Sinds april van dit jaar mogen universiteiten studenten niet meer beboeten als ze zich te laat inschrijven voor een blok of tentamen. Aan de UM kwam dat neer op 35 euro. Een rondje langs de faculteiten leert dat die overgang in Maastricht soepel is verlopen.

"In tegenstelling tot voorgaande jaren, kregen we nu nauwelijks verzoeken van studenten die zich na de deadline alsnog wilden inschrijven", zegt Roel Gilissen, hoofd onderwijs van de rechtenfaculteit. "Sinds april hebben we heel goed en duidelijk gecommuniceerd wat de regels zijn, dat heeft gewerkt."

Rudolf Müller, portefeuillehouder onderwijs bij de School of Business and Economics, heeft dezelfde ervaring. "Ik heb het idee dat studenten die boete ook zagen als een manier om extra tijd

in te kopen. Nu kunnen ze zich niet meer te laat inschrijven. Als de deadline is verstreken kunnen ze alleen nog een beroep doen op de hardheidsclausule en moeten ze aantonen dat er een goede reden is waarom ze te laat waren."

Bij het University College hing "het hele gebouw vol met herinneringen, ook op onze site en Eleum. Daarnaast krijgen de studenten e-mails", zegt dean Harm Hospers. Nu hadden ze bij UCM al minder problemen met late inschrijvingen dan op de rest van de universiteit. "Studenten zijn bij ons vrij om vakken te kiezen, die keuzevrijheid verliezen ze als ze te laat zijn. Wij moeten op tijd doorgeven aan de andere faculteiten hoeveel studenten ze van ons kunnen verwachten. Ben je te laat, dan kun je alleen nog vakken bij UCM zelf volgen."

Ook bij de Faculteit of Health, Medicine and Life sciences waren er al weinig problemen, hier

omdat er *minder* keuzemomenten zijn. "Voor de verplichte blokken worden studenten door ons ingeschreven", zegt Pauline Vluggen, hoofd onderwijszaken. Ook de faculteit psychologie en neurowetenschappen boekt studenten zelf in, behalve degenen die nog blokken of tentamens van eerdere jaren moeten inhalen. "Dat is een kleine groep", zegt Jo Reijnders, hoofd bureau onderwijs. "Bovendien hebben we ze goed geïnformeerd."

Cultuur- en maatschappijwetenschappen is de enige faculteit die *tokens* heeft ingevoerd, een soort virtuele tegoedbon. Daarmee kan een student alsnog aan het blok of tentamen meedoen. Iedereen krijgt twee *tokens* voor de hele studieperiode. Hoeveel er inmiddels zijn ingeleverd, is nog niet bekend.

Cleo Freriks

"Ze zijn geschrokken van de kritiek"



Geneeskundestudenten uit Saoedi-Arabië tijdens een symposium een tijd geleden Foto: Loraine Bodewes

Vervolg van pagina 1

achterstand. Bij ons zijn er al vier afgestudeerd, vijf komen eraan; in Groningen nog niemand. En waar *wij* willen dat studenten in hun coschappen actief deelnemen, verantwoordelijkheid dragen, met patiënten bezig zijn, gaat het in Groningen blijkbaar meer om observeren. Dat vinden wij echt niet genoeg."

Hij hoopt dus op een voortzetting van de huidige situatie, eventueel met aanpassingen als de Saoedi's daarom vragen. Wesseling: "Ik heb de indruk dat de attaché akkoord zal gaan met een regeling als de studenten dat ook doen. Het grote probleem zit hem in de ongemakken die het reizen met zich meebrengt. Als wij bijvoorbeeld tien weken in Brisbane (Australië), acht weken in Dublin en acht weken in Zuid-Afrika organiseren, met tussendoor steeds een tijd in Maastricht, zien zij liever langere aaneengesloten periodes op één plaats. Maar dat kan niet altijd, in Dublin kun je bijvoorbeeld geen chirurgie doen."

Sociaal is het ook niet altijd gemakkelijk: sommige van de Saoedische vrouwen zijn getrouwd, er zijn er bij met kinderen. Voor hen moeten aparte regelingen worden getroffen.

Intussen is een van de buitenlandse bestemmingen (India, Kenia, Ghana, Zuid-Afrika, Ierland en het Verenigd Koninkrijk) sowieso al afgevalen: Nairobi in Kenia.

Wesseling: "Daar zaten vier Saoedische studenten en die zijn op hun verzoek eerder teruggekomen. Drie meisjes en een jongen; de jongen was op straat in een bedreigende situatie beland, de meisjes zijn al die tijd de deur nauwelijks uit geweest. Het is er niet veilig, we laten er ook geen Nederlandse studenten meer naartoe gaan. Uit Tamale in Ghana hebben we onlangs ook vier studenten teruggehaald, maar dat was vanwege het ebola-gevaar. Veiligheid is een belangrijk issue. De Saoedi's zijn ook niet erg te porren voor derdewereldziekenhuizen. Dat vinden ze confronterend, eng. Er liggen daar drie zieken in één bed die zieker zijn dan hier eentje in één bed. Ziektes als tuberculose, aids, malaria, en dan eventuele prikaccidenten; het is een groot punt voor ze."

Wesseling heeft veel over zich heen gekregen na het vorige artikel over de Saoedische studenten in *Observant* 34, afgelopen 5 juni. Onder de kop 'Heibel over Saoedi's' uitte hij kritiek op de houding van de studenten: vaak afwezig, afspraken niet nakomen, slecht meedoen in onderwijsgroepen, slechte studieresultaten. "Ik kreeg een boos telefoontje uit Berlijn: wat ik hiermee wilde. Ik heb uitgelegd dat het een goede weergave van mijn bedoelingen was en ook hoe de pers, inclusief de universitaire pers, hier werkt."

De studenten zelf bleken eveneens verontwaardigd. Dat uitten ze niet in de vorm van ingezonden brieven; *Observant* ontving weken na

publicatie slechts één e-mail van een Saoedische student die informeerde naar de mogelijkheid van een ingezonden brief, maar een brief zelf is vervolgens nooit gearriveerd. De studenten keerden zich wel tegen Wesseling: "Ze waren ervan geschrokken, voelden zich in hun kuif gepikt, ze snapt niet wat ik ermee wilde bereiken. Als ze al kritiek krijgen is dat altijd individueel, wanneer ze een afspraak niet nakomen bijvoorbeeld. Nooit als groep. Ze kunnen er slecht mee omgaan. Dus hebben we naar aanleiding van het artikel een rondetafelgesprek gearrangeerd, met twintig studenten, onder wie hun jaarvertegenwoordigers. Daar heb ik ze uitgelegd wat er van ze verwacht wordt, dingen die ik ook tegen de attaché heb gezegd. En er is overleg geweest, met de bachelorcoördinator, met de mastercoördinator en de jaarvertegenwoordigers. Dat alles met gunstig gevolg: ze zijn nu vaker aanwezig, de resultaten zijn verbeterd."

Wat ook helpt, zegt Wesseling, is de steeds gearieerdere samenstelling van de onderwijsgroepen. "Het streven om de helft met Europeanen te vullen is nog niet gehaald, maar wel zo'n 40 procent. Dat werkt goed, voor iedereen, de Europeanen, ook Nederlanders, zijn vaak kritischer en de Saoedi's, die erg op elkaar gericht zijn, komen daar een beetje uit. Het onderwijs wordt er beter van."

Wammes Bos

observant|7

Carolien Martijn inspired by Piet Vroon

Original ideas and risky research

Carolien Martijn (50), senior lecturer at the Faculty of Psychology and Neurosciences, came close to throwing in the towel when she was a student. “Choosing psychology was not a positive choice. I chose it because all other studies seemed more boring.” It was her lecturer Piet Vroon, the psychologist who has meanwhile passed away, who managed to convince her that she should continue.

His biography is on her desk. “Borrowed from a colleague to prepare myself for this interview,” says Martijn.

Vroon became famous in the nineteen-eighties and nineteen-nineties with his books and media performances. He presented a weekly radio programme for the VPRO and wrote *Tranen van de krokodil*. He included various theories and facts about evolutionary psychology in this book.

Martijn: “He had original ideas, did what NWO (The Netherlands Organisation for Scientific Research) refers to as risky research and had a broad interest. He studied the connection between the IQs of fathers and their sons, he studied holy men, sadhus, in Nepal and India. He tried to come up with a theory for everything and in doing so was subject to a lot of criticism from fellow-scientists. That was his downfall.”

Vroon became depressed and combined pills and alcohol. This prompted the tragic end to his life. He was found dead at home at the age of 58. It is unclear whether his death was a deliberate choice. Presumably it was, judging by what he wrote in books in the last months of his life: ‘in memoriam Piet Vroon’.

“It was through him that I discovered that psychology was more than just helping people,” says Martijn. “During his lectures, he spoke of empiric research and experiments, and I thought that was great. It appeared that psychology was also about asking questions and looking for answers. After his lectures, a small group of us would stay back in the lecture hall and Vroon would continue his teaching.”

She wants to be the source of inspiration for her



students in the way Vroon was for her. Despite her enthusiasm for problem-based learning in her tutorial groups, she argues in favour of lectures. “Students need inspiring stories from experts. That is why TED talks are so popular. Students are always sharing links to interesting talks in my tutorial groups.”

To inspire students for her field, she invented the “professor parade”. A series of 20-minute lectures in which various professors talk about their research and its importance. “These lectures are very popular, even though they are

Photo: Joey Roberts/Illustration: Simone Golob not compulsory for students.” She also managed to set up teaching sessions for secondary school students at the UM. “This programme, which is called the pre-university Teenz College, is meant for students with a broad interest. They take lectures at various faculties, create tutorial groups and carry out small research projects.” With this initiative she hopes to inspire students for the subject matter, so that they “briefly stop with their Facebook activities”.

Ingrid Candel



Approved

- ▶ Trello
- ▶ Work/lists/handy
- ▶ Free
- ▶ iOS, Android

No more bits of paper and post-its on Bastiaan Boh's desk, a PhD candidate at Psychology. He now uses the Trello app to make his to-do lists. “You can create different panels, for different lists. For example, I have a panel called ‘general’, which contains what I still have to do for my research in broad terms and a panel ‘daily’, which contains the things that I have to do now or this week. It's up to the user to set up these panels according to their needs.”

Boh likes the fact that adding a new task takes very little time. “It looks both simple and elegant. If you want, you can link a time stamp, so you can also add appointments, for which you can receive a notice beforehand.” The app can also be used on your PC. “To cross off or add items while you are at work.” The to-do lists are a godsend for Boh. “I am not very organised. This makes everything more structured.”

CF

Latest news on

www.observantonline.nl
Become member of
[facebook.com/ObservantUM](https://www.facebook.com/ObservantUM)

It is 1970s England. At least, I think it is – the timeline is a bit unclear. My parents, in their early twenties, get on a plane – or is it a boat? – and set out for the other side of the world. They are trading in the grim coal mines of northern England for a new life on the beaches of Australia.

They arrive in Perth, on the west coast. They are aiming for Sydney, in the east, but the tickets to Perth were cheaper, and how far can it be anyway? Far, as it turns out. Perth to Sydney is further than Maastricht to Moscow. The train conductor seems happy to have guests on board for the long journey across the desert. It's a Monday. “I'll wake you on Thursday”, he says. “We're passing a tree then.”

Life's great adventures

From Sydney, they head south and pick out a quiet town by a river. They buy a caravan and pass the years happily, until one night the river floods and they wake up several kilometres downstream. They decide to splash out on a real house, one without wheels. Eventually, they get married – or do they? – and have kids.

In their old age, the details of the whole radical adventure have blurred. When *did* they move to Australia? my sister and I ask. “Oh, a long time ago”, they say. There are no wedding photos, no rings. When exactly

did they get married? “Oh, some time in the seventies, I should think”

I was the same age they had been when I followed in their footsteps, but in reverse: from Australia to Germany, the Netherlands and finally – all the way back to my roots – the UK. A few years ago I even went to see their old home town. I called them from the car to let them know. “Ooh, I wouldn't recommend that”, they said.

Now, they will return to Europe for the first time since they left, over forty years ago: first to Amsterdam for my wedding, then Paris,

Prague and Geneva, and finally my PhD graduation in Cambridge. Of this adventure, there will definitely be photos.

Alison Edwards



*Prof. Valentina
Mazzucato about her
stay in Hong Kong*

**“The son cannot tell the father
what to do... or can he?”**



As battle-field images of tear gas, running students, umbrellas used as shields against water guns and armored policemen spread through the globe thanks to CNN, BBC, and Al Jazeera, I feel compelled to share with you some images of what I've seen *these days* as I walked the streets occupied by students in Hong Kong.

The first thing to hit me is the incredible quiet: no cars, no busses, no trams, no mini busses with their expired motors spewing carbon monoxide into the air. No SUVs, no Mercedes Benz, no Ferraris and Lamborghinis in the center of town where the top of the top, financial sector workers go to buy their Rolexes and Piagets. Just enormous highways, two to four lanes each, branching off into overpasses crisscrossing each other filled with ... people walking, sitting, conversing, making posters, studying the Internet on their cell-phones, reading a novel, manning recycle collection points, offering translations services to media, free food and water, or simply sleeping to recover from the long days and nights. Lots of space. Lots of air.

The second thing that strikes me is the incredible calm and seriousness in the air. Thousands of young people collected in one location immediately conjures memories of festivals, special holidays or protests. Either way, these events are loud, with music, people dancing and drinking or with chanting of slogans, fists raised, anger. Here it is neither. Students talk or are busy doing something calmly and with intent. Nothing is for sale. Everything is free. I am walking with an origami rose pinned to my shirt that I picked up from a student with a serious face who was sitting on the pavement of the highway, leaning her back on the cement division that normally divides east-bound and west-bound traffic. If you look carefully it is full of things you can pick up

“When I chose Hong Kong as my sabbatical destination for 5 months, the last thing I expected was to land in such a historical moment”, writes Valentina Mazzucato, Professor Globalisation and Development at the Faculty of Arts and Social Sciences. Although the outcome of the student protests is still uncertain, they will never forget this. “It has given students a different sense of who they are.”

along the way. In the middle of a road there were pages of stickers on a chair. When I stopped to look at them a student approached me to explain what they said. (Almost everything, from banners to stickers to signboards, is in Cantonese: this is their thing, it is not for the media and the international world.) One said: “Do not hurt anyone, just protect the ones you love”; the other said “stay calm, fight for universal suffrage”. I liked them both and was contemplating which to take, when the student opens a bright smile and says, ‘why don’t you take both?’. As I approached the government building where the police barricades protected the road and where, inside the 2-meter walls, armored trucks and army officers were walking briskly to and fro (I could see this from one of the overpasses), students were standing, with their goggles and rain coats, ready for any eventual need. Here one could feel some tension—as though one didn’t really know what might happen. But even for being the ‘riskiest’ place, it was amazingly calm.

The days leading up to the protests and even on the first day, when students occupied the streets, they did not have the full support of the population here. Part of the Hong Kong identity is about having rules and acting according to the rules. These protests were declared illegal by the government and this affected how people viewed them: going against the rules. Even amongst my

colleagues in the Department of Social Work and Social Administration, who are some of the most actively engaged in society—they occupy high positions in government advisory boards and in civil society organizations, some are honorary jurors, and others have important medals of honor granted by the Hong Kong government for service to society—there was some skepticism about the student movement at first. It is long to explain but has something to do with the Confucian saying that ‘the son (Hong Kong) cannot tell the father (China) what to do’. This created quite some anguish amongst them. In Hong Kong, as in China, student – teacher relations are seen as a form of family. PhDs for example, are the sons and daughters of their supervisors, and PhDs of the same supervisor call each other brother and sister. Colleagues seemed to feel the anguish of a parent whose experience tells her these protests will not get students very far, and who is scared for the safety of her children.

And indeed, the first day, there was an occupation but quite moderate—not many students showed up. What really spurred the incredible solidarity and numbers was the government’s reaction with pepper spray on Sunday evening, 28 September. Rather than dissipate, the crowd multiplied and duplicated itself in other central locations in the city. From then on, with their gentleness and determination, the students have

won the hearts of the city, even the national newspapers went from skepticism to downright supportive articles on the protests.

I write this as the student leaders are preparing to meet with the Chief Secretary to discuss their most basic demand: a true universal suffrage in which citizens of Hong Kong are free to elect their own representatives, irrespective of whether China approves of them or not... at least for the next 33 years in which they are still a Special Administrative Region of China and in which they have ‘one country two systems’. Already the fact that they have obtained this meeting goes against the skeptics’ expectations...

I really do not know what outcome to expect. But I do think that the power of this protest, the solidarity, the independence, determination, and incredible organization that they have shown, has given students a different sense of who they are and their role as citizens in Hong Kong which they will carry with them for a long time.

Valentina Mazzucato

For a beautiful and telling letter from a professor to her students, see: <http://www.chinafile.com/reporting-opinion/viewpoint/against-my-fear-i-see-you-hope>

Negotiations with Saudis

Maastricht University is still negotiating about the future of the Medicine programme for students from Saudi Arabia. The government in Riyadh again refused to send students to Maastricht this year. Yesterday (8 October) talks took place with the new Saudi cultural attaché in The Hague. The outcome of these talks are unknown.

The Saudi government objects to the fact that

- because the curriculum is in English - the master's students have to carry out their internships/work placements in English-speaking countries, from Australia to Ireland and South Africa. Riyadh has always aimed for the use of the language of the receiving country when they send students abroad on a grant. Maastricht University, however, believes that the students' command of the Dutch language will never be sufficient to be able to deal with patients ade-

quately. The university is prepared to take into account the practical objections towards traveling abroad. Nevertheless, the UM has proposed three other options, including a master's programme, hence with internships, in Dutch.

Wammes Bos

Read the full article on www.observantonline.nl



Brieven mogen maximaal 300 woorden bevatten. De redactie behoudt zich het recht voor om brieven in te korten of niet te plaatsen. Brieven zonder vermelding van naam en telefoonnummer worden niet geplaatst.

Maar Hans Philipsen!

Hans, je weet dat ik van je houd en je respecteer. Maar nu stelt je dom voorstel om onze waardige Sint om te bouwen tot die oubollige Kerstman me teleur. Voortgesleurd door rendieren die hier niet thuis horen. In zijn eentje, terwijl je vlak daarvoor wees op de dubbelpersoon bij mythische figuren. Weet jij 'veelbezene' niet dat eeuwen terug Sint alleen door de rijke roomsen werd gevierd en toen tijden lang werd verboden door de steile calvinisten. Maar de oeroude herinnering die volgens Jung nog steeds in ons sluimert, liet zich niet uitbannen. Vanaf het moment dat Wodan, die 's nachts vergezeld van een donkere knecht door de wolken stuiterde, was getransformeerd tot bisschop werd het volksfeest van ons allemaal. Van zijn helper, als tegenwicht tegen alle heiligheid een grappenmaker, de transformatie van de ook niet uit te bannen Panfiguur, is al eeuwen sprake, lang voor de erbarmelijke slavenhandel. Later getransformeerd tot Moriaantje.

Maar zeker jij weet toch dat de slaven niet uit Noord-Afrika kwamen; dat de Moren zelf ook slaven hielden. Het is goed dat tradities met de tijd mee gaan, we mogen een gevoel van ongemak bij onze medelanders over de 'black face' niet bagatelliseren. Maar we maken zelf wel uit wat we moeten aanpassen en hoe, en moeten ons niet de wet laten voorschrijven door een juriste van verre of een mooie Antilliaan die met hun geschreeuw over slavenverleden laten zien niet te weten waar het over gaat. Dat jij nu in hun voetspoor treedt ... maar Hans.

Je Machteld Roede
(uit Sinterklaasstad Amsterdam)

P.S. Uit de tijd? Ook vorig jaar lagen de roedes weer te koop bij Blokker en marsepein zag ik nu al weer bij mijn supermarkt. En wil je ook af van het Sinterklaasrijm, waartoe - een mirakel op zich - zo velen tegen 5 december in staat blijken?



Eredoctoraat

Bart Verspagen (1966), hoogleraar internationale economie, heeft een eredoctoraat gekregen van de Universiteit van Oslo. Aan die instelling - aan het TIK Centre for Technology, Innovation and Culture - was Verspagen van 2001 tot 2011 als professor verbonden. Hij leidde er verschillende onderzoeksprojecten, onder meer naar de economische en sociale gevolgen van toenemende globalisering en de opkomst van de kennis-economie. Verspagen was een van de zeventien wetenschappers die een eredoctoraat ontvingen. Hij studeerde en promoveerde aan de UM en is nu directeur van UNU/Merit.



In memory of Sebastian Hartmann

Better than a thousand hollow words, is one word that brings peace. Finding that one word is difficult when faced with the sudden and tragic loss this summer of our student, Sebastian Hartmann.

Sebastian was a motivated third year student in the bachelor Knowledge Engineering. He is well remembered for his friendly and helpful nature and his academic talent. His close classmates will especially miss him as a good and kind friend. His tragic death is an unpalatable loss for his family, friends and the entire University community.

Although the awareness of losing Sebastian from our midst fills our hearts with great sadness, we will make sure to remember him with great respect and positivity. We wish his family and friends unconditional strength to be able to deal with his passing. Sebastian, perhaps the one word most fitting to send you as a final salute is peace, in the hope you will find it.

In loving memory,
Students and Staff
Department of Knowledge Engineering

Beter, vlotter en toegankelijker schrijven?

Schrijf je in voor één of meerdere Observant-workshops 'effectief schrijven'. Je krijgt een vlottere pen, bepaalt scherper de invalshoek van je verhaal en kunt het beter opbouwen. Tegelijkertijd vormen de zes workshops een mooie inleiding in de journalistiek. De zes workshops zijn apart te volgen. Ze worden gegeven door professionele journalisten. Het maximum aantal deelnemers per workshop is acht. Groepen - minimaal zes personen - kunnen zich apart opgeven. In overleg wordt datum en tijd bepaald.

WORKSHOP 1: Nieuws- en persbericht : hoe krijg ik mijn boodschap of conclusie kernachtig op papier?

Datum en tijd: donderdag 6 november van 9.30-12.00 u.

WORKSHOP 2: Het interview: hoe pak ik het aan, welke vragen stel ik en hoe schrijf ik het op?

Datum en tijd: donderdag 13 november van 9.30-12.00.

WORKSHOP 3: Schrijven over wetenschap voor een breed publiek : hoe vertaal ik ingewikkelde materie in eenvoudige taal?

Datum en tijd: donderdag 20 november van 9.30-12.00 u.

WORKSHOP 4: Op reportage: hoe maak ik een boeiend en inhoudelijk verhaal over een congres, een studiedag, studentevenement, enz.?

Datum en tijd: donderdag 27 november van 9.30-12.00 u.

WORKSHOP 5: De column: humor, inhoud, anekdote, spanning, en dat alles in 400 woorden.

Datum en tijd: donderdag 4 december van 9.30-12.00 u.

WORKSHOP 6: Schrijven voor een website: een website is niet van papier en vraagt om een andere aanpak.

Datum en tijd: donderdag 11 december van 9.30-12.00 u.

PRIJZEN Student UM: 30 euro per workshop (6 voor 160 euro)

Medewerker UM, alumni en leden SenUM: 100 euro per workshop (6 voor 550 euro)

Buiten UM: 110 euro per workshop (6 voor 600 euro)

INFORMATIE riki.janssen@maastrichtuniversity.nl of 043-3885384

INSCHRIJVEN marion.janssens@maastrichtuniversity.nl

Inschrijven kan tot uiterlijk maandagochtend 27 oktober om 9.00 uur.

Meer weten: www.observantonline.nl

Become a better, more fluent and more accessible writer

Sign up for one or more of Observant's "Effective writing" workshops. Develop a facile pen, learn to focus your angle of approach and improve the structure of your writing. The six workshops are also a great introduction to journalism. The six workshops, presented by professional journalists, can be taken separately. The maximum number of participants per workshop is eight. Groups - of at least six people - can sign up separately. Dates and times will be determined in consultation.

WORKSHOP 1: News and press releases: how to get my message or conclusion on paper in a concise way.

Date and time: Thursday, 6 November, 15:00 to 17:30hrs.

WORKSHOP 2: The interview: how to go about it, which questions to ask and how to write it down.

Date and time: Thursday, 13 November, 15:00 to 17:30hrs.

WORKSHOP 3: Writing about science for a wide audience: how to express complex issues in simple language.

Date and time: Thursday, 20 November, 15:00 to 17:30hrs.

WORKSHOP 4: The reporter: how to create a captivating, subject-specific account of a conference, a study day, student event, etc.

Date and time: Thursday, 27 November, 15:00 to 17:30hrs.

WORKSHOP 5: The column: humour, content, anecdote, suspense, all in 400 words.

Date and time: Thursday, 4 December, 15:00 to 17:30hrs.

WORKSHOP 6: Writing for a website: a website is not a paper publication and requires a different approach.

Date and time: Thursday, 11 December, 15:00 to 17:30hrs.

PRICES UM students: 30 euros per workshop (6 for 160 euros)

UM staff, alumni and members SenUM: 100 euros per workshop (6 for 550 euros)

Non-UM participants: 110 euros per workshop (6 for 600 euros)

FOR INFORMATION

contact riki.janssen@maastrichtuniversity.nl or 043-3885384

FOR REGISTRATION

please contact marion.janssens@maastrichtuniversity.nl

Registration before Monday 27 October 9:00 in the morning.

Do you want to know more: www.observantonline.nl

Studenten Fasos duiken in Jezuïetencollectie



In de Maastrichtse universiteitsbibliotheek ligt een schat aan oude boeken: de Jezuïetencollectie. Marble-studenten van de faculteit Arts and Social Sciences gingen op zoek naar beelden die oprijzen uit oude reisboeken over Noord-Amerika, Japan en China. Opvallend: de Jezuïeten hadden een veel hogere pet op van China, dan van Amerika en Japan. Een kleine tentoonstelling in de universiteitsbibliotheek in de binnenstad geeft meer inzicht.

De Jezuïetencollectie van de Universiteit Maastricht bevat zo'n 265 duizend boeken; oude werken uit vooral de zeventiende, achttiende en negentiende eeuw, verzameld en ten dele ook geschreven door de geestelijken van deze intellectuele, katholieke orde. Jezuïeten hadden een brede interesse en keken graag ver over de grens. Een relatief groot deel van de collectie bestaat dan ook uit reisboeken – "honderden, zo niet duizenden", aldus historica Annemieke Klijn van de faculteit Arts and Social Sciences en conservator van de UM Kunst- en Erfgoedcommissie. "Reisboeken in de ruime zin van het woord: het gaat om verslagen van reizen, handelsmissies, wetenschappelijke expedities, maar ook boeken geschreven op basis van reisverhalen van anderen. Iemand als Cornelius de Pauw (zie beneden, red.) schreef over Amerika terwijl hij er nooit zelf is geweest." Klijn vond het met historicus Ernst Homburg zonde om deze schat aan informatie niet te gebruiken in het onderwijs; de internationale oriëntatie van de Jezuïeten sluit immers mooi aan op die van hun studenten. Eerder kwamen de psychologen onder leiding van Harald Merckelbach ook al op dit idee. Daarom ontwikkelden zij vanuit de vakgroep geschiedenis (Fasos) het Marble-project *On Expedition* – bedoeld voor de 20 procent beste bachelorstudenten – dat aansluit bij een initiatief van de landelijke Stichting Academisch Erfgoed. Sinds 2013 loopt het Maastrichtse project waarin studenten kijken naar de beelden van de 'ander' – het thema is 'othering' – die opdoemen in de reisboeken: hoe schrijven ze over hun uiterlijk, het klimaat, voedsel, godsdienst, kunst, cultuur. "Het gaat om de confrontatie met de ander, en die zegt altijd iets over je eigen identiteit", aldus Klijn. Aan het werk van de eerste lichting is nu een tentoonstelling in de UB en een bundel artikelen gewijd. Het onderzoek van de tweede lichting (2014) heeft geresulteerd in een aantal Wikipedia-pagina's over de bestudeerde boeken. Het zijn Klijn en Homburg die telkens een voorselectie maken van zo'n 25 tot dertig boeken uit de vorige eeuwen. Gangbare taal is niet het Engels, maar Frans, Latijn of Nederlands. Is dat



Een Jezuïet gehuld in kimono Illustratie: Kircher (1667)

een probleem, dan is er op internet altijd wel een vertaling te vinden, weet Klijn. "Het zijn bundels die in hun tijd tot de populaire literatuur behoorden, vaak in meerdere edities en in meerdere talen uitgegeven, meestal mooi geïllustreerd."

'Lichting 2013' las over Japan, China en Amerika. "Je ziet een trend in die uitgaven: er is veel meer waardering voor China dan voor Japan en Amerika. Neem de Duitse Jezuïet Kircher die gefascineerd was door China en in 1667 een

Scriptieprijs Jezuïeten met vijf jaar verlengd

Het college van bestuur heeft besloten om ook de komende vijf jaar geld vrij te maken voor de Jezuïetenscriptieprijs. Zo hoopt het CvB en de groep ambassadeurs van de Jezuïetencollectie (zij bedachten de prijs) het gebruik van de grote verzameling oude boeken in het onderwijs te stimuleren. Dit jaar is de prijs voor de eerste keer uitgereikt aan Helen Piel, een student aan de faculteit Arts en Social Sciences. De komende jaren zullen er steeds twee prijzen worden uitgereikt: €700 voor de eerste plaats, €300 voor de tweede.

soort encyclopedie van dat land schreef. Hij beschreef China en de Chinezen zoveel mogelijk van binnenuit. Hij sprak net als veel van zijn broeders Chinees. Ze wilden zich aanpassen, trokken een kimono aan, waren in voor culturele uitwisseling, en oordeelden positief over het land van de rijzende zon. Behalve dan over de godsdienst die in hun ogen vol bijgeloof zat. Maar zelfs op dat vlak zochten ze naar raakvlakken tussen het confucianisme en catholicisme." Het oordeel van de Jezuïeten woog zwaar in Europa: waren zij positief over een land of continent, dan was Europa dat ook. En andersom. Amerika viel een stuk minder in de smaak. Hoogstwaarschijnlijk omdat de bekeringsijver daar weinig opleverde en ze ook geen voet aan de grond kregen bij de machthebbers, vertelt Klijn. Terwijl de Jezuïeten in China een pied à terre aan het keizerlijke hof hadden.

Riki Janssen

De tentoonstelling in de universiteitsbibliotheek binnenstad is nog tot in november te zien.

'Amerikanen zijn lui en dom'

Toen Chavez, president van Venezuela, een dag na George Bush (in 2006) de Verenigde Naties toesprak, meende hij: "De duivel was hier. Ik ruik zijn zwavel nog." Nee, Chavez was geen liefhebber van de VS. In veel moslimlanden rijst de afkeer en haat jegens de VS al jaren lang de pan uit. Maar ook in cultureel opzicht is het anti-amerikanisme nooit weg geweest. Ook in Europa niet, kijk naar Frankrijk en zijn aversie tegen hamburgers en Hollywoodfilms. Europeanen beschouwen de VS – al dan niet impliciet – als een inferieure cultuur in vergelijking met het Avondland, althans volgens sommige sociale wetenschappers. En dat is te herleiden tot de degeneratietheorie van onder meer Cornelius de Pauw. Wie? De Pauw, volledig in vergetelheid geraakt, is een Nederlandse priester die een beroemd

boek schreef in twee delen, uitgegeven in 1768 en 1769. Het heette – aan bondige titels deed men toen nog niet: *Les Recherches Philosophiques sur les Américains, ou Mémoires Intéressants pour servir à l'Histoire de L'Espece Humaine*. Het boek sloeg in als een bom, en dat is geen wonder gelet op de provocatieve boodschap: Amerikanen zijn gedegenereerd. Ze zijn lui, dom, volgen slechts hun instincten en tonen maar een beperkt leer- vermogen. Dat gold wat De Pauw betreft voor zo ongeveer iedereen die er woonde: Indianen, Afro-Amerikanen, Eskimo's. Maar ook voor Zuid-Amerikanen als de Patagoniërs, en zelfs voor geïmmigreerde Europeanen. De Duitse Helen Piel (21), student cultuur- en maatschappijwetenschappen, heeft over het boek een scriptie geschreven en won – als een van de

vier kandidaten – de *Jesuit Library Contest*. De prijs, bedoeld om het gebruik van de Jezuïetencollectie te stimuleren onder studenten, is afgelopen zomer voor het eerst uitgereikt. De beloning: duizend euro.

Piel: "Het origineel in de collectie is in het Frans, ik heb het Duitse exemplaar gelezen. Verrassend genoeg had Google het gescand en online gezet. Wat ik interessant vond, is de arrogante, provocerende toon van De Pauw. Mede daardoor is zijn werk vrij toegankelijk gebleven. Toch blijft het puzzelen, zoeken naar betekenissen van woorden die nu heel anders worden gebruikt." *Les Recherches* maakte De Pauw op slag beroemd. Hij werd zelfs gevraagd om bijdragen te schrijven voor de *Encyclopédie* van Diderot. Het boek beleefde voor die tijd aardig wat herdrukken en

werd onmiddellijk vertaald in het Nederlands en Duits. Bijzonder was dat De Pauw de degeneratietheorie – bedacht door de Franse bioloog Comte de Buffon – van de natuur losweekte en toepaste op volkeren.

In zijn latere boeken waren niet de Amerikanen maar de Grieken, de Egyptenaren en de Chinezen de klos. In die mate dat Voltaire zich zelfs geroepen voelde om het voor de Chinezen op te nemen. En het mooiste was: De Pauw baseerde zijn venijnige oordelen op reisboeken van anderen. Zelf had hij nooit een voet buiten Europa gezet. Rest nog één vraag: wat was eigenlijk de reden dat de Amerikanen degenerereerden? Piel: "Door het natte en koude klimaat."

Maurice Timmermans

Student research projects at UCM

Why so many Germans ‘infiltrate’

*Doing research?
How does that work?
All newcomers at
University College
Maastricht are given
compulsory lessons
on this subject at
the moment. At the
end of their first
year, they combine
their knowledge in
a research project.
They are free in their
choice of subject,
provided it can be
done within four
weeks. Observant
interviewed five
groups from last
year. Topics include
stereotyping at the
UM and a week
without Facebook
and WhatsApp.*

Text: Wendy Degens

Illustration: Simone Golob



Constantly connected – One week without Facebook and WhatsApp

**Annelies van der Meij, Serf Doesborgh, Maud Eskes, Britte van Meurs, Adriaan de Jonge*
Britte van Meurs was on a sailing boat for a while, without Facebook, WhatsApp, Internet or whatever. She found it very relaxing. It gave her an idea: to carry out an experiment

in which students would not be allowed to use Facebook and WhatsApp for seven whole days. She wanted to know, whether their stress levels would drop. Would they communicate differently? And what would the people around them think?

Together with four fellow-students, Van Meurs went looking for test subjects within Maas-

tricht University. About 200 students received a questionnaire, asking them things like how often they used Facebook every day. Many were willing to fill it in, but to participate in the experiment? That was taking things too far. “Oh no... then I’m sure to lose friends,” one of them answered. Only nine students were prepared to take part in the experiment. They

were interviewed on the third day and the seventh day. Adriaan de Jonge: “We asked them in particular about their well-being.” De Jonge and his fellow-students recorded the results in an original video of about 13 minutes (see YouTube).

The experiment shows that most of them initially became calmer – “they no longer had that

ate' SBE



conversations with others.

De Jonge: "Practical problems? Some felt that it was a pity that they missed announcements for parties and other events. Facebook has, after all, a strong social character." Another problem: those around them. "A friend was angry because I didn't answer his WhatsApp messages." Annelies van der Meij: "Everyone around you uses it. I don't think that we can turn the clock back. We truly live in a technological culture."

Effects of parents' profession on job choice of students

**Annika Kloos, Céline Corthouts, Emilie Frijns, Lucas Petrelli*

This project group reckoned that the influence of parents on their children's choice of a study programme must not be underestimated. But is this hypothesis valid?

They put together a questionnaire, which they distributed online among students. "We asked about their parents' professions and about their relationship with them," Lucas Petrelli explains. "Do you see your parents often; are they your role models?" They were also asked about how much influence their mother and father had on them, varying from a lot to a little.

About 150 completed questionnaires were returned, from Dutch as well as foreign students, from Maastricht University and elsewhere. Most participants did studies in architecture, education, law, and business & economics. Frijns: "In the last two categories, we saw the strongest link between parents and children. Whether we can explain that? A father who runs a law practice often sees his son or daughter as his successor. And for the student it is an easy way to make a career. Image and reputation play a great role." Jobs in business and economics are "popular", says Petrelli. "Children see their parents being successful. The same cannot be said for education, which has some negative connotations these days."

Emilie Frijns is the first person in her family to study at a university. She is not planning on continuing in her father's footsteps. "He works for a German chemical company, something with finances. Well, that doesn't do it for me. I did go to the open day at the School of Business and Economics, but I felt it was too 'narrow'. Of course my parents were happy that I was accepted at University College, and to my father's great delight I focussed mainly on economics in the beginning. That has changed now. I am now more interested in foreign politics."

SPSS, a statistical computer program that all UCM first-year students had previously learned to use, appeared to be an obstacle. "Gaining insight into SPSS is not easy. You have to draw good conclusions from an amount of information. Processing the data took quite a long time, more than three weeks," says Frijns. "And then to think we had the questionnaire ready in just one day."

Petrelli: "What I took out of this project the most was to have realized that we too are potentially able to generate new and no less valuable knowledge than what we find in the books we have read for our courses. For me, it definitely triggered a genuine interest in the field of academic research."

The German infiltration at SBE

**Elena Klaas, Stella Wasenitz, Clara Williams*
Why do so many Germans choose the School

of Business and Economics, popularly termed 'little Germany'? That was the main question for German students Elena Klaas and Stella Wasenitz, and British Clara Williams.

All three know that in the European Union, German students are the most mobile of all – a phenomenon that is promoted by the German government. Austria and the Netherlands are particularly popular. "The Austrians think that Germans come to them to study in order to by-pass the limitations of the numerus clausus system (based on the graduates final high school grade) in their own country," says Klaas. "Those with poor scores, are not accepted in German universities. We wondered if that was the reason why Germans choose Maastricht; do the 'lesser' German students come here?" Or is the deciding factor actually the fact that programmes are in English? Or the international reputation of the university, problem-based learning, the influence of friends, or a compulsory semester abroad?

It was no easy task to get the necessary data, they say. Their attempt to have the questionnaires completed via friends (who would in turn ask other friends), failed. "Then we started to hand them out ourselves," says Klaas. They processed a total of thirty questionnaires. The English language appears to be the main reason for embarking on a study at SBE, followed by the study programme and the international atmosphere. The fact that large numbers of fellow-countrymen also study here, doesn't matter so much. The distance to 'home' is also of little importance. What is also remarkable: it is definitely not the 'lesser' German students who come to Maastricht. Wasenitz: "Most had a NC between 1.5 and 1.9. "That is very good. We assumed beforehand that they would have an average between 2 and 2.5 and with that would not have been admitted to a German university (the ranking is from 1 to 6). But that was not the case."

Autonomies & Temporalities in Free Zones

**Einav Bloom, Alina Miescher, Nora Tormann*

The Landbouwbelaag building may be the best known example, but Maastricht has other squats as well. There is the Kunstfront on the Cabergerweg and a number of houses and shops on the Old Hickoryplein. Various squatters' movements joined forces in the summer of 2013. "They set up the Cultural Free Zone Collective, to show that they are initiators of expositions, workshops, concerts, and lectures, that they are a breeding place for culture", says Einav Bloom. "Freezone sounds more positive as squatting is often negatively connoted in society."

Together with fellow students, Bloom investigated the collective and interviewed seven squatters about their uncertain lives, "about their temporariness, the vulnerability and the moving in and out of inhabitants".

There is a flourishing squatting scene in Maastricht, say Bloom and Alina Miescher. "Although squatters feel anxious that low culture has to make way for high culture. They are also continually under threat of eviction." Last spring the two popular squats Hotel de Ossekop and The Mandril, on the corner of the Boschstraat, disappeared. Bloom: "In a sense, that was destruction of cultural capital." The students are not unfamiliar with the squats. Miescher: "We go there often, know the people and volunteer at events."

The interviews with seven 'collectivists' were

recorded and typed out. "That was a lot of work, irritating too. There were a total of 110 pages," says Miescher. The hard part came after everything was typed: determining what was relevant and what wasn't. The trio concluded that every interviewee had the same ideal: political autonomy (literally 'the law of the self'). Squatters have an aversion to laws and rules, do not want to be bound. But the way in which 'political autonomy' is propagated, is different for everyone, they explain. "It even clashes. One is an idealist and will not compromise on anything. The other is pragmatic and wants to achieve autonomy by compromising." There is not just one solution; many roads lead to Rome, they reckon. Bloom: "I cannot say which way is better. I don't want to pass judgement on it either. We only wanted to analyse their way of thinking."

Are we really like that? The truth behind stereotyping at Maastricht University

**Reine Ramaekers, Chloé de Vos, Lide Grotenhuis, Nina Brandner*

How do other students view University College Maastricht students? And how does one characterise the average student from the School of Business and Economics? In fact, everybody knows the answer, but this project group thought it would be "good fun" to test stereotyping. Does it match who the students really are?

Lide Grotenhuis: "First we had to determine what stereotypes there are. We did have our own ideas, but those aren't a basis for proper research. We asked a number of bachelor's students in the inner city how they *think* most of their fellow-students would characterise an economics or UCM student. So this was not about their own opinions."

"Business students were easiest to characterise: ambitious, career-sensitive, dressed casually business-like, German, hard workers, but also party animals. The average UCM student is regarded as somewhat woolly, non-realistic, a vegetarian and a starry-eyed idealist, and also someone who only wants to get good grades. In short: the ambition to improve the world versus the ambition to earn money", they say. The stereotypes were noted down and incorporated in a questionnaire. Grotenhuis: "We wanted to present it as neutrally as possible. So instead of 'I want to earn money' it became 'I think it's important that my future profession brings me a certain standard'. We asked UCM and SBE students to tick the boxes of the statements that matched them most. Everyone accepted the questionnaire. They enjoyed doing it." The result: a hundred completed questionnaires, fifty from each faculty.

The project group concentrated on the two above-mentioned faculties. Grotenhuis: "The inner city faculties share a library; students meet each other regularly. Besides, we didn't have time to include Randwyck as well." The Faculty of Arts and Social Sciences was also excluded – "most of them were already on their holidays".

Just like everyone expected, it was confirmed: SBE students are more SBE-like than UCM-like and vice versa.

Do the UCM researchers agree? Ramaekers nods. "I would rather help people than earn money." Grotenhuis feels "intrinsically motivated" and loves choosing her own subjects. "And I don't look casually business-like," she laughs. "People think of me more as being alternative."

feeling that they had to continually check their telephones". But as the week progressed and the end was near, they became more stressed, even frustrated.

Other noticeable points: They had more time for other things, like reading a book, they invested more time in the people around them, were able to focus better when studying and in

colofon

Redactieadres

St. Servaasklooster 32
Postbus 616
6200 MD Maastricht
(volg routebordjes)

T 043 - 38 85 390

E observant@maastrichtuniversity.nl

W www.observantonline.nl

Stichtingsbestuur

Joan Muysken (vz), Arie Nieuwenhuijzen
Kruseman, Stephanie Meeuwissen, Sandra
Daas

Redactieraad

Harald Merckelbach (vz), Steven Brandsma,
Piet Eichholtz, Chahinda Ghossein, Ton
Hartlief, Stefan Meuleman, Alexandra
Rosenbach

Redactie

Riki Janssen

(hoofdredacteur) 043 - 38 85 384

Wammes Bos 043 - 38 85 383

Wendy Degens 043 - 38 85 382

Cleo Freriks 043 - 38 85 386

Maurice Timmermans 043 - 38 85 381

Redactie-assistent

Marion Janssens 043 - 38 85 390

Aan dit nummer werkten verder mee:

Ingrid Candel, Ype Driessen, Alison Edwards,
Klaartje Peters, Hans Philipsen, Anna Verhulst,
Mark Vluggen

Fotografie

Loraine Bodewes, Joey Roberts

Illustraties/Opmaak/Basisontwerp

Simone Golob, www.sgiv.nl

Vertalingen

o.a. door B. Wall & P. Nekeman

Druk

Janssen/Pers Gennep

Mededelingen

Voor het inleveren van mededelingen
zie aanhef op mededelingenpagina

Advertenties

Voor regionale en interne adverteerders:

Marion Janssens, 043 - 38 85 390,

marion.janssens@maastrichtuniversity.nl

Voor overige adverteerders:

Bureau Van Vliet, 023 - 57 14 745,

m.dewit@bureauvanvliet.com

Internet: www.bureauvanvliet.com

(Voor Paarltsjes zie info bij Paarltsjes)

Abonnementen

Leden van de universitaire gemeenschap
ontvangen het blad gratis. Afgestudeerden en
andere belangstellenden kunnen zich abonneren
voor € 37,00 per jaar.

Losse nummers € 1,00

HOP

Observant is aangesloten bij het

Hoger Onderwijs Persbureau

© Stichting Observant

Niets uit deze uitgave mag zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de hoofdredacteur geheel of gedeeltelijk worden overgenomen

Voor hetzelfde geld staan de
paarltsjes iedere week
ook op internet:

www.observantonline.nl

AMAZING DISCOVERIES IN THE
LOWLANDS [facebook.com/eduard.vandiemen](https://www.facebook.com/eduard.vandiemen)

Gezocht! Medewerkers voor bediening
en afwas Vanaf 1 oktober Restaurant de
Kokeers Tel. 0646200014

SPAANS IN MAASTRICHT! CURSUSSEN
VANAF 15 sept. www.taalstudiocampo.nl

PUBQUIZ @ JOHN MULLINS - IRISH
PUB & RESTAURANT - EVERY
TUESDAY @ 8 O'CLOCK

paarltsjes

Oppas gezocht in Maastricht. Ma en do
11:45 tot 17. Di en vr 8 tot 17. 3 leuke kids 3,
5, 7 jaar! Voor meer info 0654670692

Boekhandel

DE TRIBUNE

Kapoenstraat 8-10

6211 KW Maastricht

Telefoon (043) 325 19 78



9 oktober 2014
cinema

Lumière

Bogaardenstraat 40b
www.lumiere.nl

Magic in the Moonlight: do, zo t/m wo 21.10; vr, za 19.20

A most wanted Man: do, zo t/m wo 21.00; vr, za 21.20; ook: do, vr, za 16.10; zo 16.20; wo 14.00

The Tale of Princess Kaguya: do 19.30

Clouds of Sils Maria: do, vr, za 16.20; ook: vr, za 21.20

Le grand Cahiers: vr, za 21.10

Dorsvloer vol Confetti: dag. 19.10; ook: zo, wo 14.20

Winter Sleep: do, vr, za 20.00; zo t/m wo 19.30; ook do, vr, za 16.00; zo, wo 14.30

The Trip to Italy: dag. 20.40

Brozer: dag. 19.00; ook: do t/m zo 16.10; zo 14.10

Nena: zo, ma 21.20

Bon Dieu: dag. 19.00; ook: do t/m zo 16.20; wo 14.30

Hocus Pocus met Alfons Alfrink: zo, wo 14.00

Sagrada-El Misteri de la Creació: za 19.20; zo 14.10

2/11 Het Spel van de Wolf: vr, zo 19.20; zo ook 14.10

Broos: zo 14.00

Inequality for all-Studium Generale: ma 19.30

Terug naar de Cinema-Wendelien van Oldenburg: di 19.30

The Maastricht Filmcafé-St. Vincent: di 19.30

Under the Skin: wo 21.45

Boyhood: do, zo, ma, wo 19.40; vr, za 21.00; ook: do t/m zo 16.00

Eurocoop Maastricht

Wilhelminasingel 39

www.eurocoop.nl/nl/maastricht

Let's be Cops: dag. 17.00, 20.00

Oorlogsgeheimen: dag. 17.00

Trippel Trappel: Dierensinterklaas: dag. 14.30

Maya Eerste Vlucht: dag. 14.30; zo ook om 11.00

Sinterklaas & Diego en het Geheim van de Ring: dag. 14.30; zo ook 11.00

Dummie de Mummie: dag. 14.30, 17.00; zo ook 11.00

Wonderbroeders: dag. 20.00

Gone Girl: dag. 19.45, 22.30

Annabelle: dag. 22.30

De Boxtrollen: dag. 14.30, 17.00; zo ook 11.00

The Equalizer: dag. 20.00, 22.45

The Maze Runner: dag. 17.00, 20.00, 22.45

Pijnstillers: dag. 14.30 (niet op wo), 17.00; zo ook 11.00

Bloedlink: dag. 22.45

Dracula untold: dag. 20.00, 22.30

De Club van Sinterklaas & het pratende Paard: wo 14.30



Paarltsjes

Per letter, leesteken of spatie een apart hokje gebruiken. Regels volschrijven tot het einde. Voor langere teksten geldt het advertentietarief. Inleveren bij de redactie kan maandag tot en met donderdag van 09.00 tot 17.00 uur / contant betalen. Bezoekadres: loop de Minderbroedersberg omhoog, vóór de ingang van nummer 4 rechts af en loop het appartementencomplex (rode baksteen) binnen. Volg de bordjes naar de 2e verdieping. Digitaal inleveren kan ook, zie www.observantonline.nl Vóór dinsdag 16.00 uur ingeleverde Paarltsjes verschijnen de donderdag daarop in de krant. De redactie is niet verantwoordelijk voor de inhoud van de Paarltsjes en behoudt zich het recht voor om zonder opgave van reden Paarltsjes te weigeren.

€ 3,00

€ 4,00

€ 5,00

€ 6,00

€ 7,00

€ 8,00

Maastricht (Heer) te KOOP
appartement 160 m2
2 of 3 slaapkamers, woonkamer 40 m2
luxe keuken. Prijs: € 189.000,-



www.heuvelandwonen.nl
Tel 043-459 1213 Mob. 06 4234 7253

film: *Gone Girl*

Het verhaal: Op de dag dat hij vijf jaar getrouwd is, treft Nick Dunne (Ben Affleck) bij thuiskomst duidelijke sporen van geweld aan. Zijn vrouw Amy (Rosamund Pike) blijkt verdwenen. De politie begint een grootscheepse zoekactie. Al snel rijzen er echter twijfels over het 'perfecte' huwelijk van Nick en Amy en bevindt Nick zich in het beklagdenbankje. Maar heeft Nick echt zijn vrouw vermoord?

Die rinkelende bioscoopkassa's zijn terecht, want:

- David Fincher (*Se7en*, *Fight club*, *The social network*) weet als geen ander hoe het grote publiek zijn thrillers graag geserveerd krijgt: vol vaart, glossy, humoristisch (die gummibeertjes!) en met plotwendingen die gretig over elkaar heen buitelen.

- Zoals Richard Yates in *Revolutionary road* (lees dat boek) het Amerikaanse huwelijk van de jaren vijftig fileerde, zo voert Fincher een lobotomie van relaties in de 21^e eeuw uit. De prikkelende strekking van *Gone girl*: zelfs binnen een langlopende relatie weet je nooit wat er echt door je partner heengaat (tenzij je geliefde onlangs in de mensa heeft gegeten: in dat geval waarschijnlijk *pommes wedges*).

- Hitchcock zei over de blondines in zijn films dat hij altijd op zoek was naar een keurige, chique vrouw die in de slaapkamer in een hoer verandert. Rosamund Pike (één woord: wow!) is het soort blondine voor wie Hitchcock als een blok gevallen zou zijn.

www.findamazingamy.com



Still uit *Gone Girl*

Een nieuwe notering in de IMDb top 250 mag Fincher vergeten, want:

- In de tweede helft zet Fincher opeens koers richting *Basic instinct*. Die film – vooral berucht vanwege de scène waarin Sharon Stone ons een blik gunde op haar flamoës – zorgde voor een kortstondige hausse aan erotische thrillers in de jaren negentig. Het genre bloedde gelukkig gelijk dood toen Sylvester Stallone in de bommen-en-

granaten-film *The specialist* (1994) met diezelfde Sharon Stone onder de douche moest. Maar met *Fifty shades of grey* op komst – leg de lustballetjes maar alvast klaar – valt toch echt te vrezen dat we aan de vooravond staan van een opleving van de 'erotische' thriller.

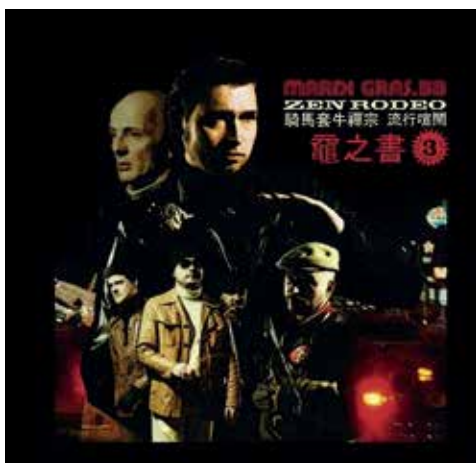
- Door de steeds grotere plotwendingen glijdt *Gone girl* gaandeweg af tot het niveau van een kermisattractie.

Het salomonsoordeel: Een middenmoter in het oeuvre van David Fincher, maar daarmee nog altijd superieur Hollywood-entertainment. Maar misschien moet Fincher toch maar eens stoppen met het verfilmen van pulpromans.

Mark Vluggen

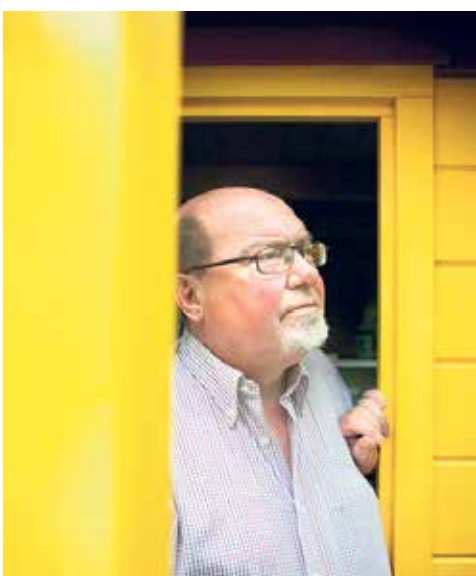
Mark Vluggen is senior docent bij SBE en hoofdredacteur van *Lumière*

de juiste snaar



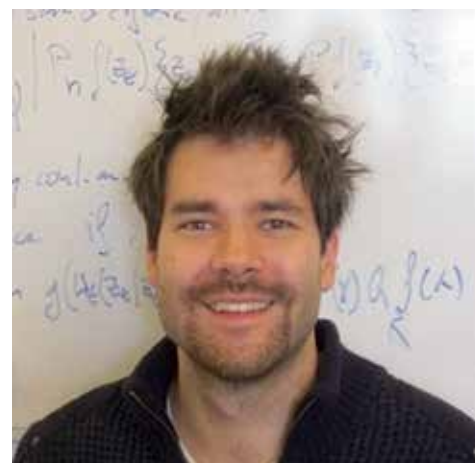
De band is niet bijzonder populair, zegt de Duitser Lenard Lieb (32), onderzoeker bij de School of Business and Economics. Terwijl hij neerzigt op een metalen bank voor het oude jezuïtenklooster: "Op Youtube tellen de meeste

thuisreiziger



nummers niet meer dan 30 duizend hits." We hebben het over Mardi Gras.BB. De naam verwijst naar de laatste avond van Carnaval en betekent in het Frans *Vette Dinsdag*; BB is dan weer Engels voor *bold bold*, wat de 'dinsdag' als het ware nog vetter maakt. De stijl van deze Duitse band, die al 22 jaar bestaat, wordt wel omschreven als een mix van zwarte (blues, brassband, soul, funk) en witte muziek (pop, rock, country, punk).

"Ze maken grappige, amusante nummers waar je vrolijk van wordt", zegt Lieb, die het album *Zen Rodeo* (2002) heeft meegenomen. "Het is een band met tien à vijftien leden, onder wie veel blazers en een charismatische zanger (vorig jaar heeft hij afscheid genomen, red.), die een gigantisch blaasinstrument speelt. "Ik heb ze eind jaren negentig in Keulen gezien. Ze droegen allemaal cowboykleren, behalve de zanger, die een rood zijden pak aan had. Ik draai het soms in de auto. *It keeps you going, makes you happy.*"



Eigen foto Lenard Lieb

Liebs muziekverzameling bestrijkt een continuum met als uitersten: experimentele jazz en Berlijnse techno. De jazzplaten (uit de jaren zestig) plukte hij als kind uit de kast van vader.

En de techno ontdekte hij tijdens zijn studietijd in Berlijn. "Een monotone variant die doet denken aan minimal music, noise. Op mijn werk draai ik nooit muziek. Het doet namelijk altijd iets met me, het grijpt me naar de keel, irriteert me, *whatever*, ik kan het niet op de achtergrond houden."

Het begint lichtjes te regenen, Lieb staat op en we gaan ons weegs. "O wacht even", roept hij. "Ik heb *Zen Rodeo* voor je op cd gezet. Wil je 'm hebben?" Sommige nummers doen in de verte denken aan de Nederlandse band De Kift (uit Koog aan de Zaan), voor wie het etiket 'fanfarepunk' is uitgevonden. Op Youtube doen de Zaankanters het niet veel beter: 33 duizend treffers maximaal.

Maurice Timmermans

In deze rubriek vertellen studenten en staf over een muziekstuk dat speciaal voor hen is

Zwarte muziek uit Duitsland

Orgels, zon, Harz, glazeniers

Vorige week scheen de zon. Dat kwam goed uit. We namen deel aan de jaarlijkse reis van de Stichting Orgelvrienden Limburg. Deze keer naar het zuidoosten van Nedersaksen. Met verblijf in Goslar aan de voet van de Harz. We bezochten zestien kerken, klooster- en slotkapellen. Eeuwenoud, gerestaureerd of herbouwd. Een mooie bijvangst is dat zo'n reis plaatsen aandoet die een toerist gewoonlijk niet bezoekt. In Goslar, Göttingen of Hildesheim bent u misschien wel eens geweest. Maar kent u Lamspringe, Schellerten, Wolfenbüttel, Samleben of Herzberg? Dit jaar zal ik het niet hebben over de pracht van de orgels, de rust die ontstaat door het luisteren naar Bach of Buxtehude of de goede staat van onderhoud van Duitse kerken. Ik geef toe dat ik niet alleen met deze reizen meega vanwege de orgels. Menig reisgenoot speelt zelf orgel

of liefheeft in de orgelbouw. Persoonlijk heb ik genoeg aan informatie over het aantal klavieren en pedalen van een orgel, en over hoeveel registers (lees muzikale stemmen) het gehele orkest van het grootste blaasinstrument van de wereld beschikt. Ook de orgelkast, vaak een monumentaal kunstwerk, interesseert mij. Waar precies alle honderden pijpen zich bevinden, welke vorm ze hebben, van welk materiaal ze gemaakt zijn, die vragen zijn aan mij niet besteed. Wel heb ik groot ontzag voor wie die kennis en kunde wel bezitten. Alsook bewondering voor de organisten, die soms als acrobaten met handen en voeten tegelijk twee of drie klavieren en een pedaal bespelen. En wat te denken van de registranten die gewoonlijk terzijde van het orgel al die registers in- en uitschakelen. Mijn voldoening put ik uit de algehele beleving

van wat een orgelconcert biedt. De kerk met zijn ramen en beelden, altaarstukken, kruisgangen en doopvonten, de wisselende lichtinval. Deftig gezegd: ik ben gevoelig voor de *synesthetiek* er van. Ik sluit niet altijd mijn ogen om de muziek de voorrang te geven. Het helpt dat in de meeste kerken het orgel achterin staat. Men zit met zijn rug naar het orgel. Men kijkt naar het toneel waarop gewoonlijk de mis gecelebreerd wordt of de dienst gehouden. Ook naar de vaak hoge ramen vol glazenierskunst die vorige week gloeiden in de nazomerzon. Van tint en uitstraling veranderden bij elke kleine verandering van schaduw en werking in de lucht. Volgende keer verder.

Hans Philipsen

Hans Philipsen is oud-rector van de UM

mededelingen van de faculteiten en servicecentra / announcements

Kopij voor het Bulletin inleveren

bij onderstaande contactpersonen

voor het gemelde tijdstip, in de week

voorafgaand aan de publicatie. Met

vragen of opmerkingen kunt u daar

ook terecht.

Faculty of Humanities and Sciences (FHS):
Kennistechnologie/ Knowledge Engineering, Student Affairs Office DKE, Bouillonstraat 8-10, room 0.004, tel. 3883454, e-mail: bo-dke@maastrichtuniversity.nl, before Friday 12.00 hours

Faculty of Arts and Social Sciences (FASoS):
FASoS maakt geen gebruik van deze rubriek behoudens de statische informatie die u daar terugvindt.

Maastricht University School of Business and Economics (SBE):
Marketing and Communications, Tongersestraat 53, tel. 3883884, kopij voor vrij. 12.00 uur, e-mail: publicrelations-sbe@maastrichtuniversity.nl

Faculty of Health, Medicine and Life Sciences:
Mireille Knubben, tel. 3872844, voor vrij. 12.00 uur, e-mail: mireille.knubben@maastrichtuniversity.nl

Faculty of Psychology and Neuroscience:
FPN Education Office UNS40 Level 1. Phone: 043-3884020. Post: use the red mailbox in front of the Education Office E-mail: via askpsy.nl

Faculty of Law:
Georgia Kalivas, Education Office, Bouillonstraat 1-3, tel. 3883076, e-mail: g.kalivas@maastrichtuniversity.nl before Friday 12.00 hours

Studenten (sport)ver./studentenpastoraten:
Front office & Call centre, Kim Possen, Bonnefantenstraat 2, tel. 3885391, e-mail kim.possen@maastrichtuniversity.nl voor vrij. 12.00 uur

Maandagenda: Patricia Hofman, Marketing & Communications, Bonnefantenstraat 2, tel. 3885222, patricia.hofman@maastrichtuniversity.nl voor vrij. 12.00 uur

Instituten behorend bij een faculteit:
bij bovengenoemde facultaire contactpersoon.
Berichten die niet onder een van bovenstaande categorieën vallen: Observant tel: 3885390

ABVAKABO-FNV

eng | Trade union officer: Annemie Capellen

Opening hours office: Tuesday, 8.00 -16.30 and Thursday, 12.30-16.30
Consulting hours: 15.00 -16.30
Visiting address: Minderbroedersberg 8, room 2.001, 6211 LK Maastricht
Telephone: +31 (0)43 388 1921
E-mail: abvakabofnv@maastrichtuniversity.nl
Please contact the Trade Union Officer preferably by e-mail to make an appointment.

Inlooppreekuur Advocatenpraktijk UM

Aan onze 'eigen' UM-studenten met juridische problemen bieden wij vanaf 1 april 2013 een inlooppreekuur aan op (iedere) donderdag van 16 tot 17 uur. Tijdens dit spreekuur kan in een kort, kosteloos gesprek met de advocaten van de praktijk bezien worden of en in hoeverre rechtsbijstand kan worden geboden. Soms zal direct een passend advies kunnen worden gegeven. Als dat niet zo is, kunnen de advocaten in ieder geval aangeven welke vervolgstap mogelijk zijn. Studenten die gebruik willen maken van het inlooppreekuur wordt verzocht hun UM-kaart mee te nemen naar het spreekuur, alsmede de voor hun rechtsvraag relevante documenten. De Advocatenpraktijk is te bereiken via de ingang aan de Lenculenstraat 26 te Maastricht en dan bordjes volgen. Melden aldaar aan de balie.

Walk in consulting-hours at legal advice clinic

eng | As a service to our "own" UM students who have legal questions, we offer, starting in April 2013, walk-in consulting-hours on (all) Thursdays between 16.00 and 17.00 hours. During these walk-in consulting-hours, our lawyers will be available to counsel students in a short, free of charge intake-consultation whether legal action is an option. If not, the lawyer may suggest an alternate course of action. Students visiting our office are requested to bring their UM id-card along, as well as the documents pertaining to their legal question. Our Legal Advice Clinic is located at the entrance of Lenculenstraat 26. Please follow the signs "Advocatenpraktijk", where you will be received at the counter.

Alumni Relations/Alumni Office

Universiteit Maastricht onderhoudt een levendige band met haar alumni. Centraal hierin staan de Alumnikringen. Er zijn nu ruim 24 kringen in Nederland en daarbuiten. Zij organiseren regelmatig themabijeenkomsten workshops, masterclasses en borrels en vormen zo de basis voor een sterk netwerk. Ook als bijna afgestudeerde kun je al eens een kijkje komen nemen bij een kringbijeenkomst. Kijk voor meer informatie op www.maastrichtuniversity.nl/alumni of bel met Laura Buskens of Charlotte Evers, T. 043 388 2792/5220 of stuur een mail naar alumni@maastrichtuniversity.nl.

Gezond en veilig werken Preventiemedewerkers

Hebt u vragen of opmerkingen over uw arbeidsomstandigheden dan kunt u terecht bij uw preventiemedewerker. De preventiemedewerker heeft als taken; eerste lijnopvang voor vragen en opmerkingen op gezondheid en veiligheid voor medewerkers en studenten; gevraagd en ongevraagd advies aan medewerkers en leidinggevenden; signaleren van risico's op het gebied van veiligheid, gezondheid en welzijn; adviseren en samenwerken met de medezeggenschapsraad bij het uitvoeren van maatregelen op het Arbo-beleid. Voor meer informatie en een overzicht van de van de preventiemedewerkers van de verschillende eenheden zie: Medewerkers>>Gezond en veilig werken>>Preventiemedewerker.

Occupational Health and Safety

eng | **Prevention officers**
Questions or comments about your working conditions please consult your prevention officer. Whose tasks include: being the first point of contact for staff and students with questions and comments relating to health and safety; advising staff and line managers, whether on request or otherwise; signaling risks in the areas of safety, health and wellbeing; advising and cooperating with the council in implementing health and safety policy measures. For additional information and an overview of the prevention officers of the various administrative units see: Staff>>Occupational Health and Safety>>Prevention Officers.

Kennis- en Behandelcentrum

Het KANS (RSI) Kennis- en Behandelcentrum (KKB) verzamelt, ontwikkelt en verspreidt kennis op het gebied van klachten aan de arm, nek en/of schouder (KANS). Het KKB dient tevens als eerste (triage) punt voor behandeling en verwijzing (voor medewerkers en studenten van de Universiteit Maastricht (UM). Bij vragen over arm nek en schouder KANS (RSI)-klachten of vragen hierover kunt u terecht bij het KKB. U kunt contact met ons opnemen via e-mail, KKB@maastrichtuniversity.nl of telefonisch 043-3882224 (op woensdag, donderdag en vrijdag).

Knowledge and Treatment Centre

eng | The UM Knowledge and Treatment Centre (KKB) for arm, neck and shoulder complaints (KKB) gathers, generates and distributes information in the field of arm, neck and shoulder complaints (KANS, or KANS (RSI) in Dutch). The KKB also serves as a triage point for treatment and referral for employees and students of Maastricht University (UM). If you have any queries regarding arm, neck and shoulder complaints or if you are experiencing complaints yourself. You can contact us via email, KKB@maastrichtuniversity.nl or telephone +31 (0)43-3882224 (Wednesdays, Thursdays and Fridays).

Loopbaancentrum

Bij het Loopbaancentrum van de Universiteit Maastricht kunnen medewerkers terecht met vragen over hun huidige werksituatie, toekomstige loopbaanontwikkeling (binnen of buiten de UM) en een opleidingsadvies. Heb je behoefte aan meer informatie of een persoonlijk loopbaanadvies, raadpleeg dan de website van het Loopbaancentrum: www.maastrichtuniversity.nl, ga vervolgens naar Medewerkers en klik daarna op Loopbaan en ontwikkeling. U kunt ook direct contact opnemen met een van de loopbaanconsulenten, tel. 3885323/3885324.

Studium Generale

eng | **Lectures, Concerts, Comedy, Debates, Movies**

- Do 9 okt, 20.00 uur: Darmbacteriën - Lezing Vanavond bespreekt Savelkoul risicofactoren die bijdragen tot de verspreiding van bacteriële infecties. Ook behandelt hij de identificatie en karakterisering van antibiotica-resistente bacteriën die een serieuze bedreiging vormen voor de behandeling van patiënten in ziekenhuizen overal ter wereld. Aula, Minderbroedersberg 4-6. Gratis toegang.
- Fri 3 October, 8.30 pm: SU:M - Concert. Korean Music
The sound of **숨** [su:m] is pure, refined and crystal clear. Jiha Park and Jungmin Seo founded **숨** [su:m] in 2007, with the goal of casting a modern light on traditional Korean music.
ANSI Lage Kanaaldijk 112-113 • Tickets: €16 / students €10 - Reservations Theater a/h Vrijthof or (043) 350 55 55
- Mon 13 October, 7.30 pm: Inequality for all - Film.
With former labor secretary and current UC Berkeley Professor Robert Reich as our guide, Inequality for All explores the causes and consequences of the widening income gap in the United States.
Filmtheater Lumière, Bogaardenstraat 40b. Tickets: students €4 / others €6. Reservations: www.lumiere.nl or 043 321 40 80.
- Do 16 okt, 20.00 uur: Over poep: het laatste taboe in onze wereld – Midas Dekkers
Terwijl over seks sinds de jaren 1960 uitvoerig wordt gepraat en gediscussieerd, bevindt poep zich nog steeds in een Victori-aans stilzwijgen. Maar poep is een prachtig, veelzijdig onderwerp dat zowel vanuit de biologie, de geschiedenis, de kunst als het milieu benaderd kan worden.
Lecture Hall Tongersestraat 53 • Entree: €5, - / studenten: gratis

For more information about these and other events visit our website: www.maastrichtuniversity.nl/studiumgenerale



See you soon, at Studium Generale!

Subsidies

Universiteitsfonds Limburg

Het Universiteitsfonds Limburg verstrekt onder bepaalde voorwaarden subsidie aan

agenda

09-10 Inauguratie van mw.prof.dr. Inge F. de Wolf, 16.30uur, MBB 4-6	MBB 4-6	23-10 Promotie dhr. Daniel Keszthelyi, 14.00uur, MBB 4-6	16.00uur, MBB 4-6
10-10 Promotie mw. Nicola E. Stanczyk, 14.00uur, MBB 4-6	16-10 Promotie dhr. Carlos Cadena Gaitán, 16.00uur, MBB 4-6	24-10 Promotie dhr. Jan Feld, 12.00uur, MBB 4-6	30-10 Promotie dhr. Vladimir S. Gordeev, 10.00uur, MBB 4-6
10-10 Inauguratie van prof.dr. Frank Cörvers, 16.30uur, MBB 4-6	17-10 Promotie mw. Bianca W.J. van Bree, 10.00uur, MBB 4-6	24-10 Promotie drs. Emmanuel Rios Velazquez, 14.00uur, MBB 4-6	31-10 Promotie mw. Floortje M.E.G. Steegh, 10.00uur, MBB 4-6
15-10 Promotie dhr. Charles Ibikounle, 14.00uur, MBB 4-6	17-10 Promotie dhr. Francois Lafond, 12.00uur, MBB 4-6	24-10 Promotie dhr. Fritz Renner, 16.00uur, MBB 4-6	31-10 Promotie mw. M.M.E. Coolsen, 12.00uur, MBB 4-6
15-10 Promotie dhr. Dalindybo B. Shabalala, 16.00uur, MBB 4-6	17-10 Promotie dhr. Gustavo M. Arosemena Solórzano, 14.00uur, MBB 4-6	29-10 Promotie drs. Milan S. Geybels, 12.00uur, MBB 4-6	31-10 Promotie mw.dr. Noémi C. van Nie-Visser, 14.00uur, MBB 4-6
16-10 Promotie mw. Anna Beckers, 12.00uur, MBB 4-6	17-10 Inauguratie van prof.dr. Stef P.J. Kremers, 16.30uur, MBB 4-6	29-10 Promotie ms. Luciana Cingolani, 14.00uur, MBB 4-6	31-10 Promotie mw. Olga J. Skriabikova, 16.00uur, MBB 4-6
16-10 Promotie drs. Gerrit P. Kuijt, 14.00uur,	21-10 Promotie dhr. Siqi Chen, 16.00uur, MBB 4-6	29-10 Promotie mw. Dinh Thi Huyen Thanh,	

mededelingen van de faculteiten en servicecentra / announcements

congressen, projecten en onderzoek. Bent u bezig met het organiseren van een congres? Een symposium? Of heeft u een bijzonder nieuw onderzoeksvoorstel? Dan kan het Universiteitsfonds Limburg u wellicht helpen uw ambitie te realiseren. Een subsidie aanvragen kan door middel van het aanvraagformulier. Deze is te downloaden van de website: www.ufl-swol.nl

Universiteitsbibliotheek

Gewijzigde openingstijden Universiteitsbibliotheek oktober 2014

Bibliotheek Binnenstad:

- t/m vrijdag 10 oktober: 08.30 – 24.00 (vanaf 17.00 information desk gesloten)
- zaterdag 11 oktober: 08.30 – 22.00 (van 08.30-11.00 en vanaf 14.00 information desk gesloten)
- zondag 12 oktober: 08.30 – 22.00 (information desk gesloten)
- maandag 13 oktober t/m vrijdag 17 oktober: 08.30 – 24.00 (vanaf 17.00 information desk gesloten)
- zaterdag 18 oktober: 08.30 – 24.00 (van 08.30-11.00 en vanaf 14.00 information desk gesloten)
- zondag 19 oktober: 08.30 – 24.00 (information desk gesloten)
- maandag 20 oktober t/m woensdag 22 oktober: 08.30 – 24.00 (vanaf 17.00 information desk gesloten)

Bibliotheek Randwyck

- zaterdag 11 oktober: 08.30 – 18.00 (information desk gesloten)
- zondag 12 oktober: 08.30 – 18.00 (information desk gesloten)
- zaterdag 18 oktober: 08.30 – 18.00 (information desk gesloten)
- zondag 19 oktober: 08.30 – 18.00 (information desk gesloten)

Bonnefanten Learning Spaces

- zaterdag 11 oktober: 08.30 – 18.00
- zondag 12 oktober: 08.30 – 18.00
- zaterdag 18 oktober: 08.30 – 18.00
- zondag 19 oktober: 08.30 – 18.00



University Library

eng | Divergent opening hours University Library October 2014

Inner City Library:

- Until Friday 10 October: 08.30 – 24.00 (from 17.00 information desk closed)
- Saturday 11 October: 08.30 – 22.00 (from 08.30-11.00 and from 14.00 information desk closed)
- Sunday 12 October: 08.30 – 22.00 (information desk closed)
- Monday 13 October until Friday 17 October: 08.30 – 24.00 (from 17.00 information desk closed)
- Saturday 18 October: 08.30 – 24.00 (from 08.30-11.00 and from 14.00 information desk closed)
- Sunday 19 October: 08.30 – 24.00 (information desk closed)
- Monday 20 October until Wednesday 22 October: 08.30 – 24.00 (from 17.00 information desk closed)

Randwyck Library:

- Saturday 11 October: 08.30 – 18.00 (information desk closed)
- Sunday 12 October: 08.30 – 18.00 (information desk closed)
- Saturday 18 October: 08.30 – 18.00 (information desk closed)
- Sunday 19 October: 08.30 – 18.00 (information desk closed)

Bonnefanten Learning Spaces:

- Saturday 11 October: 08.30 – 18.00
- Sunday 12 October: 08.30 – 18.00
- Saturday 18 October: 08.30 – 18.00
- Sunday 19 October: 08.30 – 18.00



Vertrouwenspersoon

Als student of medewerker kun je op je studie of werkplek last hebben van ongewenst gedrag, zoals (seksuele) intimidatie, agressie, pesten, of ongelijke behandeling. De ervaring leert dat de meeste mensen dit eerst zelf proberen op te lossen. In sommige situaties kun je de hulp van de vertrouwenspersoon goed gebruiken. Zij is volstrekt onafhankelijk, en kan je tips en adviezen geven, maar ook tot een interventie

besluiten. Schroom daarom niet om haar te benaderen. Marloes Rikhof is bereikbaar via email (m.rikhof@maastrichtuniversity.nl) of tel (043-3882513).

Confidential advisor

eng | Being a student or employee you can experience undesirable behavior, like (sexual) harassment, aggression, bullying or unequal treatment. Usually people try to solve this by their selves, but sometimes it is wise to call in the confidential advisor. She works totally independent, she may give you advise and she also can decide to intervene. Don't hesitate to contact her. Marloes Rikhof is available by mail (m.rikhof@maastrichtuniversity.nl) or by phone (043-3882513).

Studenten / Students

Studenten Service Centrum

Visitors' Centre - Informatiebalie:

Bonnefantenstraat 2
De bezoektijden zijn: maandag t/m vrijdag 8.30-18.00 uur.

Callcentre:

De openingstijden zijn: maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur.
Voor vragen m.b.t. (her)inschrijvingen en voor het maken van afspraken met studentendecanen en studentenpsychologen; 043-3885388 of study@maastrichtuniversity.nl.

Studentendecanen:

Een afspraak met de studentendecan kun je maken via het Callcentre tel 043-3885388 of bij de Informatiebalie Visitors' Centre. Voor meer informatie: www.maastrichtuniversity.nl/studentenbegeleiding

Steunpunt Disability Management:

Voor studenten, docenten en andere geïnteresseerden: Alles wat je wilt weten over studeren met een functiebeperking. Bel of stuur een e-mail.
Meer informatie is ook te vinden op www.maastrichtuniversity.nl/disability
Openingsuren: maandag tot en met donderdag van 11.00 tot 13.00 uur tel. 043-3885272.

Studentenpsychologen:

Voor een gesprek met de studentenpsychologen Maddy Meijers, Wendy Geijen of Greet Kellens kun je een afspraak maken bij voorkeur via het Callcentre tel.043-3885388 en anders via het secretariaat tel. 043-3885212 (iedere donderdagmiddag).

UM Career Services

eng | UM Career Services begeleidt studenten op een professionele en persoonlijke manier met vragen over studiekeuze & loopbaanplanning. Een Quick Career Advice wordt aangeboden als eerste service. Wanneer je dieper op je vragen in wilt gaan biedt UM Career Services ook andere diensten, zoals individuele loopbaanbegeleiding, informatie & voorlichting, trainingen & workshops.
Bezoek de website: www.maastrichtuniversity.nl/careerservices

Quick Career Advice

Helder krijgen wat je wilt, hulp bij het exploreren van je studie- of loopbaanopties, ondersteuning bij je sollicitatiebrief of cv? Voor al deze en andere loopbaan- of studiekeuzevragen maak je gewoon een afspraak voor een gesprek van 15 minuten. Bel voor een afspraak: 043-3885388.

Online Career Library

Op zoek naar online informatie over studie, stage of carrière in binnen- of buitenland? Bezoek de Online Career Library op onze website: www.maastrichtuniversity.nl/careerservices.

Workshops

Maandelijks aanbod, zowel Nederlands- als Engelstalig.

Enkele voorbeelden van workshops:

- Competentieprofiel
- Netwerken
- Sollicitatiegesprek
- CV & sollicitatiebrief
- Assessment Centre
- Onderhandelen over je arbeidsovereenkomst
- De kunst van het kiezen
- Ondernemerschap

Voor informatie en inschrijven ga naar: www.maastrichtuniversity.nl/careerservices

VSB-fonds Beurs

Aansluitend aan je Master of Bachelor naar het buitenland? Misschien kom je in aanmerking voor een VSBfonds Beurs! Meer informatie via www.vsbfonds.nl. Voor aanvullende vragen: careerservices@maastrichtuniversity.nl

Student Services Centre

eng | Visitors' Centre - Informatie desk:
Bonnefantenstraat 2

Visiting hours: Monday through Friday 8:30-18:00 hrs.

Callcentre:

The opening hours are: Monday through Friday 8:30-17:00 hrs. For questions about registration, study information packages and appointments with student deans and student psychologists:
+31-43-3885388 or study@maastrichtuniversity.nl.

Student deans:

For an appointment with a student dean, call: +31-43-3885388 (callcentre) or go to the Information Desk of the Visitors' Centre. For more information: www.maastrichtuniversity.nl/studentguidance

Service Desk Disability Management

For students, faculty and everyone else who is interested: Everything you want to know about studying with a disability. Call or send an e-mail. More information: www.maastrichtuniversity.nl/disability
Office Hours: Monday until Thursday from 11:00 till 13:00 hrs. Tel. +31-43-3885272.

Student psychologists:

For an appointment with one of the student psychologists Maddy Meijers, Wendy Geijen or Greet Kellens, preferably call: +31-43-3885388 (callcentre). If you are not comfortable with that, call the secretary: +31-43-3885212 (every Thursday afternoon).

UM Career Services

eng | UM Career Services provides students with professional counselling and advice on all issues of career planning & study program.

A Quick Career Advice is offered as a first service. When you need a more in-depth consultation to your questions, UM Career Services also offers other services: individual career counselling, information & education, workshops & training.
Visit the website: www.maastrichtuniversity.nl/careerservices

Quick Career Advice

Do you need help with the exploration of your career options, with the identification of what you want, or support with your letter of application or CV? For these and all other career questions, just book a 15 minute face-to-face session. For an appointment, call: +31-43-3885388.

Online Career Library

Looking for online information on study or career in the Netherlands or abroad? Visit the Online Career Library on our website: www.maastrichtuniversity.nl/careerservices.



Maastricht University *Leading in Learning!*

Interne vacatures

- **Promovendus** binnen de Academische Werkplaats Duurzame Zorg van het Maastricht UMC+/Universiteit Maastricht, FHML, 38 uur, salarisschaal promovendus
Vacaturenummer: AT2014.168
- **Universitair Docent**, voor het Top Institute for Evidence Based Education Research (TIER), FHS, 38 uur
Vacaturenummer: AT2014.169
- **Beleidsmedewerker Werknemersdelegatie Lokaal Overleg**, MUO, 22,8 uur, schaal 9/10
Vacaturenummer: AT2014.170

Voor uitgebreide informatie, raadpleeg de website www.maastrichtuniversity.nl. Ga naar de link Medewerkers en vervolgens naar Vacature-aanbod (onderaan de pagina). Klik daarna op Academic Transfer. De vacante functies zijn onderverdeeld in interne en externe vacatures.

Schriftelijke sollicitaties o.v.v. vacaturenummer op brief en envelop (of elektronisch solliciteren via de vacaturewebsite) binnen 10 kalenderdagen richten aan de afdeling HRM van de betreffende faculteit of beheerseenheid (Postbus 616, 6200 MD Maastricht).

De vacatures staan open voor interne kandidaten (medewerkers en uitkeringsgerechtigden van de UM).

mededelingen van de faculteiten en servicecentra / announcements

Workshops

Offered monthly in Dutch and English.

Examples of workshops:

- Discover your competences
- Networking
- Job interview
- CV & letter of application
- Assessment Centre
- Employment contract & negotiations
- The art of choosing
- Entrepreneurship

For information + subscription: www.maas-trichtuniversity.nl/careerservices

UM SPORT

Lidmaatschappen per oktober:

Tarieven regulier studenten lidmaatschap (oktober '14 t/m 31 augustus '15)

Sign Up: €32

Sports: €67

Gym: €112

Voor tarieven van andere ledencategorieën en uitleg lidmaatschappen, zie website. NB. Nieuw in de fitness? Eerst de verplichte fitness intake volgen (€5).

Sportcentrum Randwyck gesloten 11 oktober

Zaterdag 11 oktober is Sportcentrum Randwyck (inclusief balie en fitness) gesloten in verband met de jaarlijkse trainingsdag van het UM SPORT personeel.

StartRunning cursus

Ben jij een beginnende hardloper en wil je op een leuke en verantwoorde manier jouw hardloopskills verbeteren? Doe dan mee met de StartRunning cursus van UM SPORT! De cursus start maandag 13 oktober 18.30-20.00 en bestaat uit 10 trainingen. Onder leiding van een ervaren hardlooptrainer werk je in groepsverband aan je uithoudingsvermogen en hardlooptechniek. Na het volgen van de cursus ben je in staat om minimaal 6 km rennend af te leggen en kun je bijvoorbeeld meerenen met Zweit veur Leid op zondag 11 januari.

Zie de UM SPORT website voor meer informatie en registratie.

UM SPORT webshop:

De webshop is beschikbaar voor UM studenten en UM medewerkers, 24 uur per dag, 7 dagen per week, om lidmaatschappen te bestellen en in te schrijven voor cursussen.

Openingstijden balie Sportcentrum Randwyck:

Maandag t/m vrijdag: 08.30-23.00

Zaterdag en zondag: 10.00-17.00

Neem je bankpas mee, contant geld wordt niet aangenomen.

Internet: www.maastrichtuniversity.nl/sport

E-mail: um-sport@maastrichtuniversity.nl

Facebook: www.facebook.com/umsport

eng | Memberships October 2014

Student rate, regular membership

(October '14 till 31 August 2015)

Sign Up: €32

Sports: €67

Gym: €112

For rates other member categories and

information about the memberships, see UM SPORT website. Note! New gym member? Sign up for the mandatory fitness intake (€5).

Sport Centre Randwyck closed 11 October

Saturday 11 October Sport Centre Randwyck (including the front desk and gym) is closed due to the annual staff training day of UM SPORT.

StartRunning course

Are you starting to run and do you want to improve your running skills in a fun and responsible way? Then join the StartRunning course of UM SPORT! The course starts Monday 13 October 18.30-20.00 hrs and consists of 10 training sessions. Under the supervision of an experienced running coach in a group you will gradually improve your stamina, running technique and posture. After completing the course you will be able to run 6 km without stopping! You can participate in great running events such as Zweit veur Leid right here in Maastricht on Sunday 11 January 2015.

See the UM SPORT website for more information and registration.

UM SPORT web shop:

Available to UM students and UM employees to order and pay memberships online and sign up for courses.

Opening hours front desk Sports Centre Randwyck:

Monday through Friday: 8.30AM - 11.00PM

Saturday and Sunday: 10.00AM - 5.00PM

Bring your bank or credit card, sorry, no cash!

Internet: www.maastrichtuniversity.nl/sport

E-mail: um-sport@maastrichtuniversity.nl

Facebook: www.facebook.com/umsport

Sports Council MUSST

The board of the MUSST 2014-15

consists of:

Kelly Wijnen (president)

Xavier Pouwels (secretary)

Paul Walczak (treasurer)

Ralph Janga (PR & Sponsorship)

The office is located at Sportcentre Randwyck.

Opening hours: Monday-Thursday 12.00-14.00

E-mail: bestuur@musst.nl

Webpage: www.musst.nl

Tafelstraat 13

eng | "There is another world and it is inside this one"-Paul Éluard

Tafelstraat 13, the Ecumenical Student Chaplaincy of Maastricht is located only a one minute walk away from the inner city library. T13 organizes a variety of events besides the regular activities like Tafelen, Film & Philosophy and Taizé meetings.

If you want to know more about our activities, please check out (and like) our Facebook page and/or website!

Tafelstraat 13

Join the conversation!

Studentenverenigingen en studentenorganisaties

Sports Council MUSST

eng | The board of the MUSST 2013-14 consists of:

Imke Verbeek (president)

Denise Leenders (secretary)

Cato Vrouwenraets (treasurer)

Anita Engels (PR & Sponsorship)

The office is located at Sportcentre Randwyck.

Opening hours: Monday-Friday 10.00-15.00

E-mail: bestuur@musst.nl

Webpage: www.musst.nl

AIESEC

AIESEC is een internationale studentenorganisatie die internships faciliteert in 111 landen verspreid over de hele wereld. Wil jij andere culturen ervaren en je horizon verbreden? Wil jij weten hoe is het om in landen als Maleisië, Argentinië, Kenia of Nieuw Zeeland te wonen? Met AIESEC kun je zowel ontwikkelings- als management internships doen variërend van 6 weken tot 1,5 jaar! Wil je geen studievertraging oplopen? Doe dan een zomerinternship van 6 - 8 weken! Met alle studierichtingen kun je bij ons terecht. Geïnteresseerd? Kijk op onze website (www.aiesec.nl/maastricht) voor onze eerstvolgende informatieavond, bel naar 043-3885934 of stuur een e-mail naar ogxmaastricht@gmail.com.

Integrand Maastricht: Stages

Integrand is een landelijke non-profit organisatie, geleid door en voor studenten, die voor jou de juiste stage regelt! Via ons is het mogelijk om stage te lopen bij de grote multinationals of de meer regionale bedrijven. Wij bemiddelen voor alle studie richtingen, dus of je nou Economie, Rechten of Gezondheidswetenschappen studeert, Integrand heeft een stage voor jou! Daarbij regelen wij ook business courses bij verschillende grotere bedrijven!

Op zoek naar een uitdagende Economische en Rechten stage of liever iets doen op een ander gebied? Stages in alle soorten en maten van 2 tot 6 maanden met uiteenlopende vergoedingen (€300 - €1000) zijn te bekijken op onze website!

Interesse in een stage? Schrijf je in via www.integrand.nl en reageer! Mocht je nog vragen hebben, kun je ons bereiken via tel: 043-3885350 of e-mail: maastricht@integrand.nl.

Faculty of Arts and Social Sciences (fasos)

Office of Student Affairs: Grote Gracht 90-92. Visiting hours: Monday/Tuesday/Thursday/Friday: 10:00 - 12:30 hrs and 13:30 - 16:00 hrs during course periods. On Wednesday's closed.

eng | All information for students is available on:

<http://www.maastrichtuniversity.nl/web/Faculties/FASoS/TargetGroups/CurrentStudents.htm>

> Study Information

Student advisor Bachelor Arts and Culture / Cultuurwetenschappen, Masters in Arts and Culture:

Miranda van den Boorn: E-mail:

m.vandenboorn@maastrichtuniversity.nl

Tel: +31 43 38 83616

Visiting hours: Monday, Thursday, Friday, 09.30-10.00 and by appointment

Location: Room E-0.01, Grote Gracht 90-92

Student advisor Bachelor European Studies and Masters in Social and Political Sciences:

Drs Pia Harbers: E-mail: p.harbers@maas-

trichtuniversity.nl

Tel: +31 43 38 84983

Visiting hours: Daily 09.30 - 10.00 and by appointment.

Location: Room B-0.14, Grote Gracht 90-92

Student Association Concordantia

eng | Open office hours: Monday - Friday 11.00-13.00.

Contact us: Concordantia@maastrichtuniversity.nl

Check out our website for daily updates: www.Concordantia.nl.

Join us on facebook: <https://www.facebook.com/Concordantia>.

Orakel

eng | Study Association for Arts & Culture and Cultuurwetenschappen.

E-mail: orakel@maastrichtuniversity.nl

Tel.: +31 43 38 83335

Website: <http://www.facebook.com/Orakel-Maastricht>

Orakel on internet: www.orakelmaastricht.org

The Student Representatives

eng | We are the legal advisory board to the faculty and subdivided in various

subgroups. Each of the committees consists of students who are representative for their own field and meet on a regular basis with the faculty staff. Contact us for any concerns surrounding study programmes of facilities.

Visiting Address: Grote Gracht 86, 6211 SZ Maastricht

Postal Address: P.O. Box 616, 6200 MD Maastricht

E-Mail: studentrep@maastrichtuniversity.nl

Faculty of Health, Medicine and Life Sciences

Mireille Knubben tel. 3872844, voor vrij. 12.00 uur, e-mail: mireille.knubben@maastrichtuniversity.nl

eng | Student Council Health and Life Sciences

Do you ever encounter problems in your study or do you have your own ideas about innovations or changes within your study or faculty? We are the Student Council Health and Life Sciences, the student representatives for HS, BMS and EPH (BA/MA) and we have a say in almost all levels within the university about innovations and changes in the studies, faculty and even within the university. Every Thursday (except exam weeks), we have a walk-in hour from 12.30 to 13.30h where students can come to us with problems or ideas. We are located in the first room when you walk up the stairs on the footbridge (k2.497). In addition, you can also reach us via our website: www.sc-fhml.nl or like our Facebook page "Student Council Health & Life Sciences" to stay up to date.

Faculty of Humanities and Sciences

The Department of Knowledge Engineering

Faculty of Humanities and Sciences (comm./study associ.) Kennistechnologie/Knowledge Engineering, Student Affairs Office DKE, Tapijn, Sint Hubertuslaan 12, building Z, room 0.007, tel. 3883454.

E-mail: bo-dke@maastrichtuniversity.nl, before Friday 12.00 hours

<http://www.maastrichtuniversity.nl/DKE>

eng | Opening hours Student Affairs office DKE:

Beter wachten op de trein, dan wachten op een nier.



Ga naar nierstichting.nl



mededelingen van de faculteiten en servicecentra / announcements

At Tapijn, room 0.007: Monday till Friday: 10.00-11.00 & 13.00-14.00 hours.
And at Bouillonstraat 8-10, room 0.002: Monday 10.00-12.00 / Tuesday 12.30-14.30 / Thursday 13.00-15.00 hours.

Schedules: Eleum or the informationboard and TV screen in the hall Boui 8-10.

Faculty of Law

FdR/ Faculty of Law (vakgr./comm. studiever): Education Office, Georgia Kalivas, Bouillonstraat 1-3, T 388 2782, e-mail: g.kalivas@maastrichtuniversity.nl before Friday 12.00 hours

Actuele informatie van het Opleidingsinstituut kun je raadplegen via My UM Portal > Mijn FdR.

Openingstijden Onderwijsbalie

De openingstijden van de Onderwijsbalie zijn:
Maandag t/m vrijdag van 10.00 – 16.00 uur.
Voor vragen kun je ons ook telefonisch bereiken (043-3883045) of via Contactformulier Rechten.

Stages

Informatie: My UM Portal > Mijn FdR > Onderwijs > Stages.

TOETSROOSTER BLOK 1 2014-2015 FdR eng | EXAMINATION SCHEDULE COURSE PERIOD 1 2014-2015 LAW FACULTY

MONDAY 20 OCTOBER 2014

09.00 - 12.00 H MECC	
TAX2001	Hoofdzaken Formeel Belastingrecht
IER2011	International and European Law
IER4021	International Law and Globalisation
13.00 - 16.00 H MECC	
CRI4015	Psychology and Law
LAW2006	European Human Rights
MET4008	Rechtspsychologie en Bewijs
PRI4007	Ondernemingsrecht
TAX4005	European Value Added Tax

TUESDAY 21 OCTOBER 2014

09.00 - 12.00 H MECC	
IER4006	Advanced European law
PRI3002	Inleiding Ondernemings- en Faillissementsrecht
13.00 - 16.00 H MECC	
CRI4002	Verdieping Strafprocesrecht
PRI3009	Comparative Property Law
PUB4020	Verdieping Bestuursprocesrecht

WEDNESDAY 22 OCTOBER 2014

09.00 - 12.00 H MECC	
IER4008	International Dispute Settlement
PRI1002	An Introduction to Law
13.00 - 16.00 H MECC	
CRI4016	Forensic psychopathology
MET1001	Inleiding in de Rechtswetenschap
PUB3003	European Administrative Law (Jean Monnet)

THURSDAY 23 OCTOBER 2014

09.00 - 12.00 H MECC	
IER4002	International Trade Law
PRI3001	Goederenrecht (Bachelor)
TAX4001	Fiscaal Concernrecht
13.00 - 16.00 H MECC	
CRI3005	Concepts of Criminal Procedure
LAW4042	European Environmental Law
PRI4001	Rechtshandeling en Overeenkomst
EXAMS IPKM 1 (LAW5013/LAW5014/LAW5026/LAW5032)	

FRIDAY 24 OCTOBER 2014

09.00 - 12.00 H MECC	
TAX3001	Bedrijfseconomie voor Juristen
PUB4014	Arbeidsrecht

TOETSLOCATIE / EXAM LOCATION:
MECC: Forum 100; Maastricht

OPMERKINGEN

De mogelijkheid bestaat dat de Examencommissie alsnog besluit dat een of meerdere toetsen mondeling zullen worden afgenomen. De overige blokken zullen op een andere manier getoetst worden, gelieve contact op te nemen met de blokcoördinator of diens secretariaat.

PLEASE NOTE

The Board of Examiners can still decide that examinations are being held orally. Examination of the remaining courses will be held otherwise, please contact the course coordinator or his/her secretary.

TOETSWEEK PERIODE 1 (WEEK VAN 20 OKTOBER 2014)

REGLEMENT VAN ORDE tijdens tentamens van Universiteit Maastricht met o.a.

Na de officiële aanvangstijd van de toets wordt de student géén toegang verleend tot de ruimte waarin de toets wordt afgenomen.

- **Indien een student zich niet kan legitimeren tijdens de toets, is hij/zij niet gerechtigd deel te nemen aan de toets dan wel de deelname voort te zetten.**
- **NIEUW! Verbod op dragen van horloges tijdens toetsen**
- Toiletbezoek beperkt t/m 3 keer bij toets-tijd van 3 uur en langer, met toiletkaart te verkrijgen bij surveillant, na inleveren UM-kaart (legitimatiebewijs).

ZIE REGLEMENT VAN ORDE MAASTRICHT UNIVERSITY BIJ TOETSEN OP STUDENTENINTRANET MIJN FDR

ORGANISATIE IN DE TOETSHAL

- Studenten dienen in de toetshal plaats te nemen in het (de) voor de toets bestemde blok(ken).
- Let op de plattegrond, die buiten de toetshal hangt. Daarop zal per toets worden aangegeven waar studenten dienen plaats te nemen.
- Zijn er meerdere blokken gereserveerd voor een toets, dan mag u plaatsnemen in een van de blokken op volgorde van ID-nummers (indeling aangegeven op de plattegrond).

GEBRUIK BOEKEN/ WETTENBUNDELS BIJ SCHRIFTELIJKE TENTAMENS

Ten aanzien van alle boeken en/of wettenbundels die zijn toegestaan bij schriftelijke toetsen geldt dat er niets in de boeken mag zijn bijgeschreven. Dit betekent ook dat er op de tabbladen (behorende bij bepaalde boeken of zelf meegenomen) of op zelf gebruikte memoblaadjes/-stickers NIETS mag zijn bijgeschreven. Het beleid inzake tabs geldt vanzelfsprekend niet voor open boek tentamens.

VOOR MEER INFORMATIE OVER EXAMENS RAADPLEEG MY UM PORTAL / MIJN FDR / TOETSINFORMATIE

eng | Recent information from the Education Desk can be found via My UM Portal > My LAW.

Opening hours Education Desk

The opening hours at the Education Desk are:
Monday to Friday from 10.00 – 16.00 hours.
For questions you can also reach us by phone (043-3883045) or via Contact form LAW.

Internships

Information: My UM Portal > My LAW > Education > Internships.

EXAMINATION WEEK PERIOD 1 (WEEK OF OCTOBER 20, 2014)

MAASTRICHT UNIVERSITY RULES OF PROCEDURE AND CONDUCT DURING EXAMINATIONS such as:

- Once the exam has officially started, students are not allowed to access to the room in which the exam is being held.
- **If a student cannot provide proof of identity during the examination, s/he is not entitled to take part in or further complete the examination**
- **NEW! IT IS NOT ALLOW TO WEAR WATCHES DURING EXAMS**
- The toilet visit is limited. It is allowed 3 times during the exam time of 3 hours and longer using a toilet pass students will receive from the invigilator after handing in their UM-card (identity pass)

SEE STUDENT INTRANET MY LAW FOR THE PROCEDURE RULES OF CONDUCT DURING EXAMINATIONS MAASTRICHT UNIVERSITY

ORGANIZATION IN THE EXAMINATION HALL

- Students are requested to take place in the examination hall in the block(s) allocated for the exam. This will be indicated on the map hanging outside the exam hall.
- If there are more blocks indicated for the same exam you will choose a place in order of ID-number (as indicated on the map).

USING BOOKS/ LAW BOOKS / DURING WRITTEN EXAMS

With relation to all books and/or law books you are allowed to use during written exams the rule applies that these books may not contain any handwritten notes or other additions.

This also means that the accompanying posts/file tabs (or tabs / memo cards / stickers added by the student) may not contain handwritten notes or other additions. The policy on tabs does not apply to open book exams.

FOR MORE INFORMATION CONCERNING EXAMS CHECK MY UM PORTAL / MY LAW / EXAM INFORMATION

Faculty of Psychology and Neuroscience

FPN Education Office UNS40 Level 1.
Phone: 043-3884020.
Post: use the red mailbox in front of the Education Office
E-mail: via askpsy.nl

eng | Online Self Service

Visit askpsy.nl for Q&A and contact options. Announcements and faculty information is published on EleUM.

Opening hours Service Desk FPN

Mon. - Fri. 9-12 hrs & 13-17 hrs.

Walk-in hours

Student advisors: Mon., Wed. & Fri. 10-11 hrs.
Int. Relations Office for outgoing students: Tue. & Thu. 10-11 hrs.
Int. Relations Office for incoming students: Mon.- Fri. 10-11 hrs.
Board of Examiners: Mon.10.30-11.00 hrs & Thu. 15.30-16.00 hrs

Please make an appointment via the Service Desk if you need more than five to ten minutes. Phone: 043-3884020.

Information for students

Ask Psychology (FAQ): askpsy.nl
EleUM: https://eleum.unimaas.nl
Who books what? http://go.askpsy.nl/booking
Academic Calendar: http://go.askpsy.nl/ac
Cancel exams: http://go.askpsy.nl/cancel-exam

Maastricht University School of Business and Economics (sbe)

SBE: Marketing and Communications, Tongersestraat 53, tel. 3883884, kopij voor vrij. 12.00 uur, e-mail: publicrelations-sbe@maastrichtuniversity.nl

eng | - Bachelor internship at Paradu Resorts (@Vienna)

- Master internship at Ambassade van het Koninkrijk der Nederlanden (@Lima)
- Master internship at SABIC Europe (@Sitard)
- And more.....

For more information please check ELEUM > My SBE > Internships > Internship Search.

Internship, Exchange & Double Degree Options for Future SBE Master's Students

Interested in doing an internship or study abroad in addition to your future SBE master's programme? Or maybe earn two master's degrees at once via a Double Degree programme? Visit the Master's Open Day on Saturday, 11 October for more detailed information. SBE's International Relations Office will be present to answer any questions you may have.

More information can also be found on EleUM > My SBE > International Relations Office.

SBE Internship Office: looking forward to meeting you!

The Internship Office staff is available at the Information Desk in the entrance hall every Monday from 14.00 hrs – 15.00 hrs for walk-in questions. An appointment is not needed. For longer or more complex questions, or if you want more privacy, you can make an appointment for a meeting with the Internship Office on Thursdays (between 10.00 hrs – 12.00 hrs) via the Information Desk.



BUITENPLAATS
VAESHARTELT

Bijbaan en studie goed combineren?
Kijk op www.vaeshartelt.nl
voor vacatures.

3HOOG



René



Jurre



Merel

Door Ype Driessen



Wat is wit en staat in de weg?

“Wat is wit en staat in de weg?” Een coassistent.

Dit pareltje hoorde ik een jaar geleden tijdens mijn eerste coschap voorbijkomen. Nu, tijdens een onderwijsweek, moest ik er opeens aan terugdenken.

Met een aantal coassistenten staan we op de afdeling gynaecologie in het ziekenhuis te wachten. Er zijn speciaal voor ons patiënten op de afdeling ‘gereserveerd’ om te oefenen met het uitvragen van hun gynaecologische klachten. Met een grote groep van vijftien studenten blokkeren we de gang. We staan dus zeker in de weg. Maar dát gevoel is voor geen van ons nieuw.

Wat mij wel dwars zit, is dat we geen witte jas aanhebben. We staan daar, in onze doodnormale kleren, met losse haren en sieraden om onze polsen. Om straks aan zieke vrouwen intieme vragen te stellen over hun seksleven en klachten aan hun genitaliën.

Het is allemaal onderdeel van de opleiding: je stelt persoonlijke vragen, brengt slecht nieuws en doet onplezierig onderzoek.

Maar dat gebeurt altijd onder de bescherming van een witte jas. Een kledingstuk dat zegt: ik werk hier, ik ben een professional en de vragen die ik u ga stellen zijn legitiem. De doktersjas schept een zekere afstand tussen patiënt en arts, die het – gek genoeg – makkelijker maakt om moeilijke vragen te stellen. Daar op de gang van de afdeling gynaecologie voel ik me zonder witte jas opeens geen coas-



Illustratie: Simone Golob

sistent. Eerder een doodgewone student die een beetje nieuwsgierig haar neus komt steken in zaken die haar niet aangaan. Vlak voor ik de kamer van de patiënt binnenga, haal ik

daarom nog maar eens diep adem en ga goed rechtop staan.

“Goedemiddag, mijn naam is Anna Verhulst, coassistent”, stel ik me – zoals altijd – voor aan

de patiënt. En dan, in een opwelling: “Vandaag zonder witte jas.”

Glimlachend kijkt ze me aan. “Dat geeft niet”, zegt ze. En ze meent het.